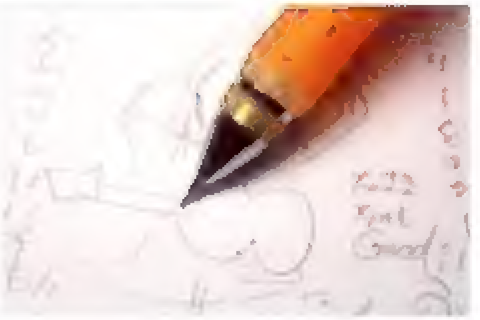
www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki
Brazil Mangá



「ネームを繰り出せシャーペン君!」

若木民喜
Tamiki Wakaki

COVER ILLUSTRATION／若木民喜
LOGO & COVER DESIGN／安斉 秀+ベイブリッジ・スタジオ

神のみぞ知るセカイ 4

若木民喜
Tamiki Wakaki Presents

Scomics

神のみぞ知るセカイ 4

若木民喜

小学館
SSC-2004

ISBN978-4-09-122004-2

C9979 ¥400E

定価：本体400円＋税

雑誌 45030-04　小学館

ゲームの理論が通じない!?
桂木桂馬、その真の価値が試される!!
恋愛攻略コミック第4巻!!

Scomics

小説版[神のみぞ知るセカイ]

コミック×ライトノベルの最旬コラボ!!
小説オリジナルのヒロイン & ストーリーで
ガガガ文庫より

5月19日発売決定!!

著／有沢まみず 原作・イラスト／若木民喜

神のみぞ知るセカイ④

定価420円 本体400円

神のみぞ知るセカイ

各種メディアで大絶賛!! 不可能を可能にする落とし神伝説…待望の第4巻!!

主人公が神すぎる件。

若木民喜

小学館
SSC-2004

創刊50周年の
[週刊少年サンデー]が贈る、
史上最強のコミックサイト!!

クラブサンデー

clubsunday.jp

今すぐアクセス!!

超話題沸騰中!!!!!!

いつも新鮮
毎週火・金
2回更新
!!!!!

気になる内容はこの中に!!

WEBコミックの常識をくつがえす、
大革命進行中!!

大満足!!!!
月1000ページオーバーの
激ボリューム!!!

ここでしか読めない!!!!
強力連載&新鋭読切
続々登場!!!

強力タッグ!!!!!!!
[サンデー超]作品も
全掲載!!!

さらにお楽しみ!!
週刊本誌連載作品も
特別掲載!!!

…それが…クラブサンデー!! clubsunday.jp

「ネームを繰り出せシャーペン君!」

若木民喜
Tamiki Wakaki

小説版[神のみぞ知るセカイ]

コミック×ライトノベルの最旬コラボ!!
小説オリジナルのヒロイン & ストーリーで
ガガガ文庫より
5月19日発売決定!!

著／有沢まみず 原作・イラスト／若木民喜

神のみぞ知るセカイ④

SS comics
神のみぞ知るセカイ 4
若木民喜
小学館
SSC-2004

ISBN978-4-09-122004-2
C9979 ¥400E
9784091220042
1929979004002
定価：本体400円＋税
雑誌 45030-04 小学館

神のみぞ知るセカイ 4

若木民喜

小学館

舞島市

総人口　約8万人
総面積　251.12平方㎞
市の木　ヤマザクラ
市の花　リンドウ
市のマスコット　まいた家
PRコピー
「歴史が作る
　人が作る　舞ライフ」

美里町、舞島町、田中町の三つの町が合併してできた新しい市。市とは言うものの、桂馬の「田舎」発言でもある通り、冴えない小都市。ただ、舞島という地域の歴史だけは鳴沢市よりも長く、かつては鉱山や宿場などもありそれなりに栄えていた。しかし、鉱山も掘りつくしてからは衰退。現在は急行停車する新駅の周辺にできた東の新市街が鳴沢市のベッドタウンとして発展している。

最近は「歴史都市」という名目で町おこしを目指しているが、うまくいってない模様。市のPRキャラクターは名物というほどでもない名物・舞島まいたけを模した「まいた家」。家族がマスコット、というものだが、気持ち悪いと評判。

鳴沢市

総人口　約80万人
総面積　203.38平方km
市の木　ツバキ
市の花　バラ
市のマスコット　なるる
PRコピー
「輝く海！街！人！
　もっと大きく
　なるなるなるさわ市！」

人口80万人以上を抱える地域の中心市。近隣の住人が休日に遊ぶと言えば、ほとんど鳴沢市にやってくることになる。特に海沿いには水族館、遊園地などのアミューズメント施設が立ち並び、鳴沢臨海ホール、鳴沢体育館はイベントのメッカ。

充実したインフラをバックに、3期目を迎えた市長の夢は大きくオリンピック招致！で、周囲のとまどいをよそに、市のマスコット「なるる」も最近スポーツウエアを延々と着せられている。

●コメント

桂馬たちの行動範囲。

「デートの時は電車に乗って隣り町に行く」と言うのがやりたくて、このマンガの舞台は、二つの街で構成されています。

黎明期のギャルゲーはまだバブルの匂いが残っていて、ゲームの舞台と言えば、生活感のない街、いわゆる「トレンディドラマ」感溢れるものが多かったんですが、そのハレな感じがデートの祝祭感を高めていて僕は好きだったんですよ。一方、エヴァンゲリオン以降ギャルゲーが内省度を深めていくにつけ世界観から段々と人口が減って行き、田舎が舞台というゲームも増えてきました。で、こっちはこっちでまた好きなんで、鳴沢市が都会、舞島市は田舎、という風に担当を分けました。まだ舞島市の田舎な部分はそんなに出てきてませんけど。

ちなみに、舞島市の海にちょこっと突き出た島がありますが、その島にあるのが、桂馬たちの通う舞島学園です。この学校については、また次の機会に。

神のみぞ知るセカイ

The World God Only Knows

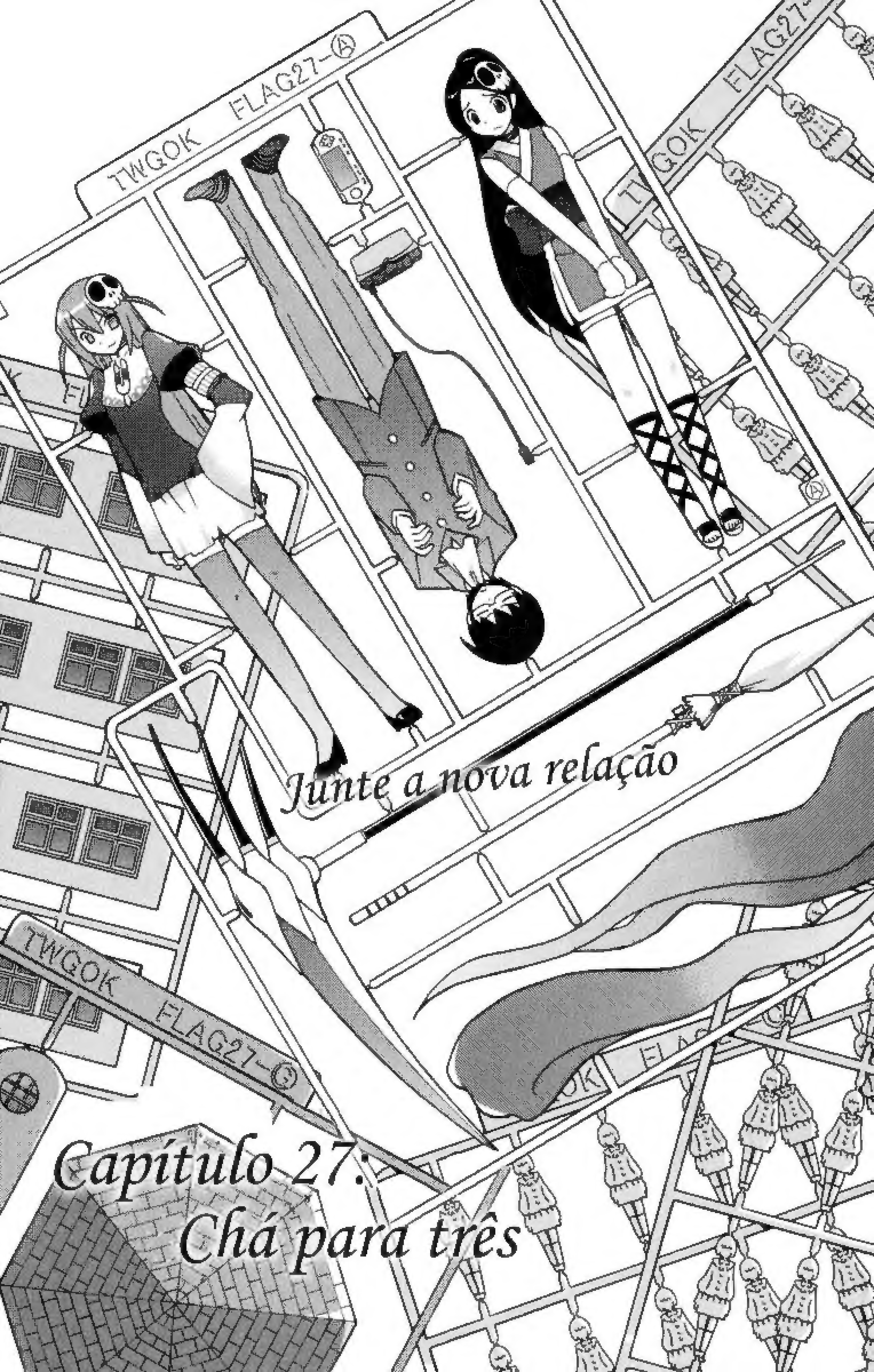
4

若木民喜

神のみぞ知るセカイ 4　目次

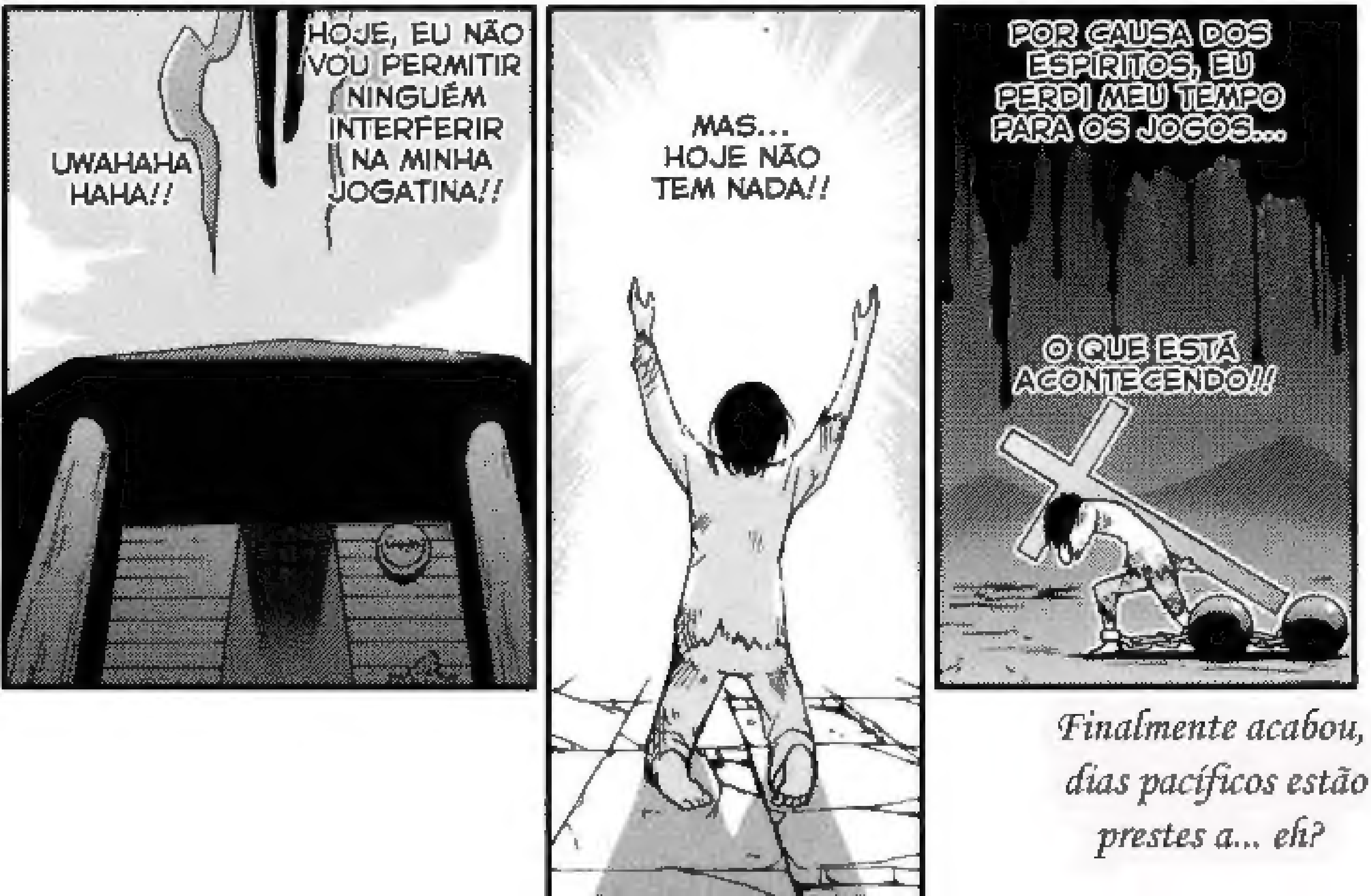
FLAG.27 3人でお茶を。 ………… 3
FLAG.28 雨の日と月曜日は ………… 21
FLAG.29 たどりついたらいつも雨ふり ………… 39
FLAG.30 雨がやんだら ………… 57
FLAG.31 10%の雨予報 ………… 75
FLAG.32 Singing in the Rain ………… 93
FLAG.33 はじめての☆おつかい ………… 111
FLAG.34 つみき☆くずし ………… 131
FLAG.35 なにかの☆よあけ ………… 149
FLAG.36 24ビットの瞳 ………… 167

■若木民喜■


TWGOK FLAG27-Ⓐ
Junte a nova relação
TWGOK FLAG27-Ⓑ
Capítulo 27:
Chá para três

Aquela longa saga da hakua

2



Finalmente acabou, dias pacíficos estão prestes a... eh?

BOM DIA!!
COMO VOCES ESTÃO?
SIM, EU NÃO ME PERDI CHEGANDO AQUI
E COM CERTEZA EU RECUPEREI MEU ORIGINAL EU

HAKUA? POR QUE VOCE ESTÁ AQUI?
ELSEE!
OH, UMA AMIGA DA EL-CHAN?
PRAZER EM TE CONHECER!
MÃE, ESSA GAROTA É...
EU...
SOU A FILHA ILEGITIMA DO SEU MARIDO
É BRINCA-DEIRA
FAZENDO ALGO ASSIM, VIVENDO COM O SEU "PARCEIRO", É ALGO QUE A ELSEE FARIA
ATÉ O CHEFE DO ES-CRITÓRIO PODE VIR COM ALGO INTERES-SANTE
POR QUE VOCÊ VEIO AQUI ENTÃO?

A SUA HISTORIA JÁ ACABOU!!
PELO MENOS FIQUE UM POUCO MAIS DE TEMPO FORA! SAI!
EU NÃO QUERIA VIR AQUI TAMBÉM, SABE
EU TENHO QUE FAZER UM RELATÓRIO ESCRITO
UM RELATÓRIO ?
OLHA, EU NÃO COMETI ESTE PEQUENO ERRO REEEEALMENTE TRIVIAL E COMPLETAMENTE SEM CONSEQUENCIAS NOCIVAS?
E ENTÃO EU TENHO QUE ESCREVER O RELATÓRIO
ONDE É QUE ESTÁ O TRIVIAL, SUA FALSA ESTUDANTE DE HONRA!!
VOCÊ DIZ ISSO.
MAS VOCÊ ESTÁ FELIZ EM ME VER DE NOVO!

QUEM É QUE ESTÁ FELIZ?!
DE NOVO E DE NOVO
É MELHOR SE VOCE NÃO SE ESFORÇAR DEMAIS
O QUE! ESSA CONVERSA ESTÁ NO NÍVEL DE JOGOS DOS ANOS 90
EU NÃO AGUENTO MAIS!!
E TAMBÉM, NÃO CRIE CONFUSÃO NA MINHA CASA
A MÃE SAIU DE CASA COM UMA CARA DEMONÍACA!!
ESTAMOS FECHADOS
A SUA AJUDA E DA ELSEE SÃO IMPORTANTES, SABE
PORQUE EU NÃO TENHO LEMBRANÇAS DO QUE ACONTECEU EM PONTOS CRUCIAIS
EH? SEU RELATÓRIO É UMA MAQUETE DA ESCOLA?
SE EU APENAS ESCREVESSE, NÃO TERIA NENHUM IMPACTO, NÃO É?
COM BONECOS DE ARGILA REPRESENTANDO OS ALUNOS
NÃO HÁ OUTRO RELATÓRIO TÃO ESPLENDIDO QUANTO ESTE!

6

É CLARO, OS PRINCIPAIS SAO OS BONECOS DE NÓS TRÊS
WOOW! EU AS QUERO!! ESSAS BONECAS!!
SE OS OUTROS VIREM ISSO, ACHO QUE ATÉ OS CHEFÕES VÃO ENTENDER O QUÃO EXCELENTE EU SOU!!
O OBJETIVO DE ES-CREVER UM RELATÓRIO NÃO DE-VERIA SER EXCELÊNCIA, NÃO É?
BEM ENTÃO, VAMOS FAZER ISSO.
AO USAR ESSE MICROFONE, OS BONECOS VÃO SE MOVER DE ACORDO COM O QUE DISSER
ENTÃO SERÁ MAIS FÁCIL SE LEMBRAR DO QUE ACONTECEU
REC
VAMOS COMEÇAR ANTES DO ALMOÇO
TODOS OS BONECOS MOVAM-SE PARA SUAS POSIÇÕES ÀS 11H50MIN!!
12H00MIN. A ESCOLA TEM O INTERVALO DO ALMOÇO
O NUMERO APROXI-MADO DE ALUNOS É DE 1200

12H08MIN O ESPÍRITO APARECE NA ESCOLA, LOCALIZAÇÃO DESCONHECIDA
AO MESMO TEMPO, A CHEFA DO DISTRITO HAKUA TAMBÉM CHEGA
12H09MIN
UM BONODORI FOI INICIADO PELOS ALUNOS NA ESCOLA
E?
NOSS- ISSO REALMENTE SEGUIU O QUE EU FALEI, É TÃO DIVERTIDO!
PARE COM ISSO!!
NÓS NÃO ESTAMOS BRINCANDO!!
VOCÊS QUEREM IR PARA NEW YORK?
EI!
DE QUALQUER JEITO, NÃO LEMBRO O TRABALHO DE CASA PARA A ESCOLA.
EU SÓ VOU FAZER UM CHÁ ENTÃO
MINHA VIDA ESTÁ NA LINHA NESSA LIÇÃO DE CASA! VOCÊ É BEM OTIMISTA, HEIN!!
ENTENDO.
VOCÊ NÃO É O TIPO QUE COOPERA, HM?
EU VOU CONCEDER ESSE PONTO, TAMBÉM

KATSURAGI, CERTO? VOCÊ NÃO QUERIA ME PERGUNTAR ALGO?
INFORMAÇÃO SOBRE OS ESPÍRITOS...
SE VOCÊ ME AJUDAR, EU TE CONTO QUALQUER COISA
SÉRIO?!
UM JÁ ESTÁ BOM
ESSE CONTRATO
COMO PODE SER COMPLETADO?
QUANDO TODOS OS ESPÍRITOS FOREM PEGOS
Q-QUANTOS TÊM
NO TOTAL?

DE ACORDO COM A ÚLTIMA SEMANA...
POR VOLTA DE 60 MIL ESPÍRITOS SOBRANDO
MINHA VIDA ESTÁ ACA-BADA...
MAS, MAS, A CORPORAÇÃO ESTÁ SE MOVENDO DE ACORDO
QUANTAS PESSOAS TÊM NISSO?!
OKAY.
VAMOS TERMINAR AS QUESTÕES POR AQUI
AJUDE-ME COM ISTO
HMPH, RE-CENTE-MENTE
EU FUI SEVERA-MENTE PUNIDA POR SER MUITO ARROGANTE

SERÁ QUE AINDA TEMOS DOCE...
12H40MIN FIZ CONTATO COM KEIMA KATSURAGI
12H44MIN ELSEE VEM
12H45MIN ELSEE SAI
12H50MIN NÓS FOMOS PARA O PÁTIO
12H54MIN INVESTIGA-MOS O GINÁSIO
13H15MIN INVESTI-GAMOS A PARTE OESTE DA ESCOLA...
HUMANOS TÊM UMA MEMÓRIA IMPRESSIONANTE, PARA PODER LEMBRAR O QUE ACONTECEU EM CADA MINUTO...
ISSO...
É MAIS FÁCIL SE COMPARAR COM O DETONADO DE JOGOS
SE FOR UM JOGO QUE EU GOSTO, EU POSSO CHEGAR AO FINAL SEM OLHAR PARA A TELA
QUAL É O SIGNIFICADO NISSO?
FUUN,
HUMANOS NÃO SÃO O QUE PARECEM SER, HEIN?

QUANDO EU OUVI QUE VOCE USAVA AMOR PARA CAPTURAR CINCO ESPÍRITOS.
EU ACHEI QUE ERA IMPOSSIVEL...
O QUE? DO JEITO QUE ELA FALOU AGORA.
TEM OUTRAS MANEIRAS DE CAPTURAR?
16H12MIN ESPIRITO CAPTURADO
ESTÁ PRONTO!
COM ISSO, NÓS REPRODUZIMOS COMPLETAMENTE AQUELE DIA!!
EI, ESPERA
COMO QUE ISSO ESTÁ COMPLETO?!
NÓS DECIDIMOS QUE ESTÁ COMPLETO, NÃO?
VOLTE PARA 15H31MIN

15H32MIN TEATRO. KATSURAGI ESTAVA ASSUSTANDO E SE JOGOU NA HAKUA
QUANDO FOI QUE EU ME JOGUEI EM VOCÊ?!
NÃO SENTIU QUE FOI ASSIM?
VOCÊ QUE SE JOGOU EM MIM!!
NÃO IMPORTA QUEM SE JOGOU, NÃO É?
REVISÃO, 15H31MIN HAKUA LAMENTOSAMENTE SE JOGA NO KATSURAGI
WA-!!
A-!! NÃO MUDE,
E MAIS, O QUE FOI LAMENTOSO?!
ESSA É A VERDADE, NÃO FOI?
REVISÃO!! 15H31MIN!! AQUELE QUE SE JOGOU EM ALGUÉM FOI O KATSURAGI!
ESSE CARA É UM PERVERTIDO!! UM PERVERTIDO EXTREMO!! UMA FERA QUE É MELHOR MORTO!!
EI!!
UWA-
EI!!

O MICRO-FONE SE FOI, AGORA VOCÊ NÃO PODE MAIS REVISAR
VOCÊ CARREGARÁ ESSA VERGONHA PARA O INFERNO!!
VOCÊ OUSOU DESAFIAR UM DEMÔNIO, MESMO VOCÊ SENDO APENAS UM HUMANO...
ESP-ESPERA AÍ!!
KYA! O QUE VOCÊ ESTÁ FA-ZENDO, KAT-SURAGI!!
O-O QUE VOCÊ ESTAVA PENSANDO!! ESSA MERDA!!
FOI VOCÊ QUE OS COMANDOU A FAZER ISSO
14
HEE-
ENTÃO ISSO É O QUE OS DOIS ESTAVAM FAZENDO NAQUELA HORA
EU ESTAVA SOZINHA NESSA HORA...

KAMI-SAMA, SEU IDIOTA!
WOAH!
QUENTE QUENTE
WA

KYA! OS BONECOS DE ARGILA FUGIRAM!!
PEGA ELAS!!
ESTÚPIDO, ESTÚPIDO KAMI-SAMA!!
PARA COM ISSO, ELSEE!
C...COM SUA AJUDA, EU FIZ UM BOM RELATÓRIO
ESTOU SAINDO

D-DESCULPA, HAKUA
SE ACHARMOS OS BONECOS RESTANTES, NÓS AS ENTREGAREMOS
EU TINHA CERTEZA QUE IA JOGAR TRÊS JOGOS HOJE, MAS JÁ É DE NOITE
ESTÁ TUDO BEM, PORQUE EU ESTAVA BRINCANDO AQUI
COM ISSO, TAMBÉM, VOCÊ ME AJUDOU
E-SEE .. O SEU JEITO DE CAPTURAR ESPÍRITOS É BOM
VOCÊ NÃO É MAIS UMA FRACASSADA
EU ACHO QUE VOCÊ SE TORNARÁ UM DEMONIO IGUAL A SUA IRMÃ
HAKUA . . OBRIGADA...
OH, KATSURAGI. COMO AGRADECIMENTO POR HOJE, VOCE PODE TOCAR NA MINHA MÃO
OY, POR QUE MUDOU SEUS MODOS?
AQUELE QUE TEVE QUE TRA-BALHAR DURO FOI EU DE NOVO!!

CADÊ A ESTUDANTE DE HONRA?
UM RELATÓRIO PODE SER FEITO POR CONTA PRÓPRIA
EU POSSO FAZER O RELATÓRIO SOZINHA!!
IDIOTA
E-EI, O QUE FOI ISSO?
PELO MENOS DIGA OBRIGADA!!
KAMI-SAMA NÃO SABE, NÃO É?
HAKUA NUNCA RECEBEU AJUDA DE NINGUÉM, NÃO IMPORTA QUAL TAREFA ERA

TALVEZ ELA TENHA VINDO VER...
USANDO A TAREFA DE RELATÓRIO COMO DESCULPA...
BOA NOITE, KAMI-SAMA
VOCE?
VINDO VER?
18
E-EI, ELSEE!!
ABRE!! POR QUE VOCÊ TRANCOU A PORTA?!
DEIXA-ME ENTRAR!!
QUANTOS FILHOS ILEGÍTIMOS VOCÊ TEM, BASTARDO!!
DA PRÓXIMA VEZ, É DIVORCIO!!
EN-QUANTO ISSO

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Desculpe por manter-lhes esperando!
a nova saga começa!
Capítulo 28:
Dias chuvosos e segundas-feiras

ESCOLA
AAH! OUTRA SEMANA DE ESTUDO--!
SEGUNDAS-FEIRAS SÃO TÃO TRISTES--
PEQUENO DEMÔNIO BURGUÊS
2
ELLY, O PROBLEMA É SUA MANEIRA DE PENSAR!
VOCÊ ESTÁ PENSANDO QUE A SEGUNDA É O COMEÇO DA SEMANA, POR ISSO QUE PARECE DEMORAR
POR EXEMPLO,
月 ◀ START
火
水
木
金
土
日 ◀ GOAL
NÃO SERIA MELHOR SE VOCÊ PENSAR NA QUARTA COMO O COMEÇO DA SEMANA?
chauchau
SEGUNDA->DOMINGO

月
火 ◀ GOAL
水 ◀ START
木
金
土
日
OOOH! ENTÃO, AMANHÃ É O FIM DA SEMANA!
EU FAREI MEU MELHOR!
SSO AÍ
BEM, SERIA MELHOR SE NÃO ESTIVESSE CHOVENDO
CHUVA NA SEGUNDA É RUIM
3

NOTA DO EDITOR: ACHEI MELHOR DEIXAR A "FALA" ORIGINAL, ELE SÓ ESTÁ FALANDO "AAAAAH"
KAMI NII-SAMA, O QUE FOI?
VOCÊ ESTÁ MAL DESDE A MANHÃ
NÃO FALE COMIGO...
AGORA EU ESTOU EM UMA DEPRESSÃO PROFUNDA
É SÓ SUA MANEIRA DE PENSAR, NII-SAMA
SE VOCÊ PENSAR NA QUARTA COMO COMEÇO DA SEMANA...
NÃO É ISSO!!
4

O NUMERO DE ESPIRITOS É...
POR VOLTA DE 60 MIL RESTANDO
A RAZÃO EM QUE ME JUNTEI À CAÇA AOS ESPÍRITOS...
FOI PARA CAPTURAR TODOS E, RAPIDAMENTE TERMINAR O CONTRATO
VOCÊ OUVIU?!
TEM POR VOLTA DE 60 MIL DELES, 60 MIL!!
PARA UMA TAREFA ASSIM, NORMALMENTE VOCÊ SÓ PRECISA DE SETE PEÇAS
IMAGINE 60 MIL DRAGON BALLS!! OU 60 MIL CÂMARAS NO TEMPLO SHAOLIN!! QUEM FARIA ISSO!!
MAS TÊM OUTRAS PESSOAS DA CORPORAÇÃO ATRÁS ALÉM DE NÓS
É UMA CORPORAÇÃO EM QUE O CHEFE DO DISTRITO DEIXA UM ESPÍRITO ESCAPAR
EU NÃO POSSO CONFIAR
MINHA VIDA ACABOU...
...

EI! CHIHIRO,
DIGA ALGO QUE ANIMARIA O NII-SAMA, POR FAVOR.
NÃO QUERO
SE EU ANIMAR O OTAMEGA, QUE BOM ISSO FARIA?
SE EU ENTRAR EM CONTATO COM OTAMEGA, ELE PODE ME INFECTAR E ISSO É UM PROBLEMA
TÃO NOJEN-TO!
OH, TEM UM NOVO TUDO-QUE--VOCÊ-PODE--COMER.
NII-SAMA, ANIME-SE, POR FAVOOOR!!
ATÉ A CHIHIRO FEZ UMA PIADA. AHAHA

NÃO DIGA COISAS MUITO ESTÚPIDAS
POR QUE VOCÊ PRESTA ATENÇÃO NO QUE A GAROTA REAL DIZ?
SEM PERSONALIDADE, PARA GAROTAS REAIS,
NÃO HÁ "EVENTO"
OLHE PARA ESSA ESCOLA.
APESAR DE NOS JOGOS, ESCOLAS TEREM ALIENS, MILITARES E ONDAS ELÉTRICAS, ESSAS LOUCURAS,
NAS ESCOLAS REAIS, PRATICAMENTE SÓ TEM UMA COR DE CABELO!!
O QUE?
DO QUE VOCÊ ESTÁ RE-CLAMAN-DO?
EU SOU UM JOGADOR QUE JUROU A VIDA A UM IDEAL
NÃO HÁ CONTATO ENTRE MIM E ESTA PATÉTICA REALIDADE!!

SE EU ENTRAR EM CONTATO COM OTAMEGA, ELE PODE ME INFECTAR E ISSO É UM PROBLEMA.
TÃO NOJEN-TO!
POR QUE AQUELA GAROTA É SIMILAR A UM SUB-PERSONAGEM?
SUBPERSONAGENS NÃO FALAM...
ENTÃO VOCÊ ESTÁ MESMO INTERESSADO NELA?
NEM UM POUCO!!
AQUELA GAROTA REAL,
NÃO TEM NENHUMA CHANCE QUE VÁ ME INTERESSAR POR ELA!!

ドロ
ドロ
ドロ
ドロ
ドロ
ドロ
ドロ
ドロ
ドロ
ドロ

!
SAI DA FRENTE, OTAMEGA
SEU OBSTÁCULO!
K ..KAMI-SAMA.
ESP- ESPERA!! NÃO DIGA!!

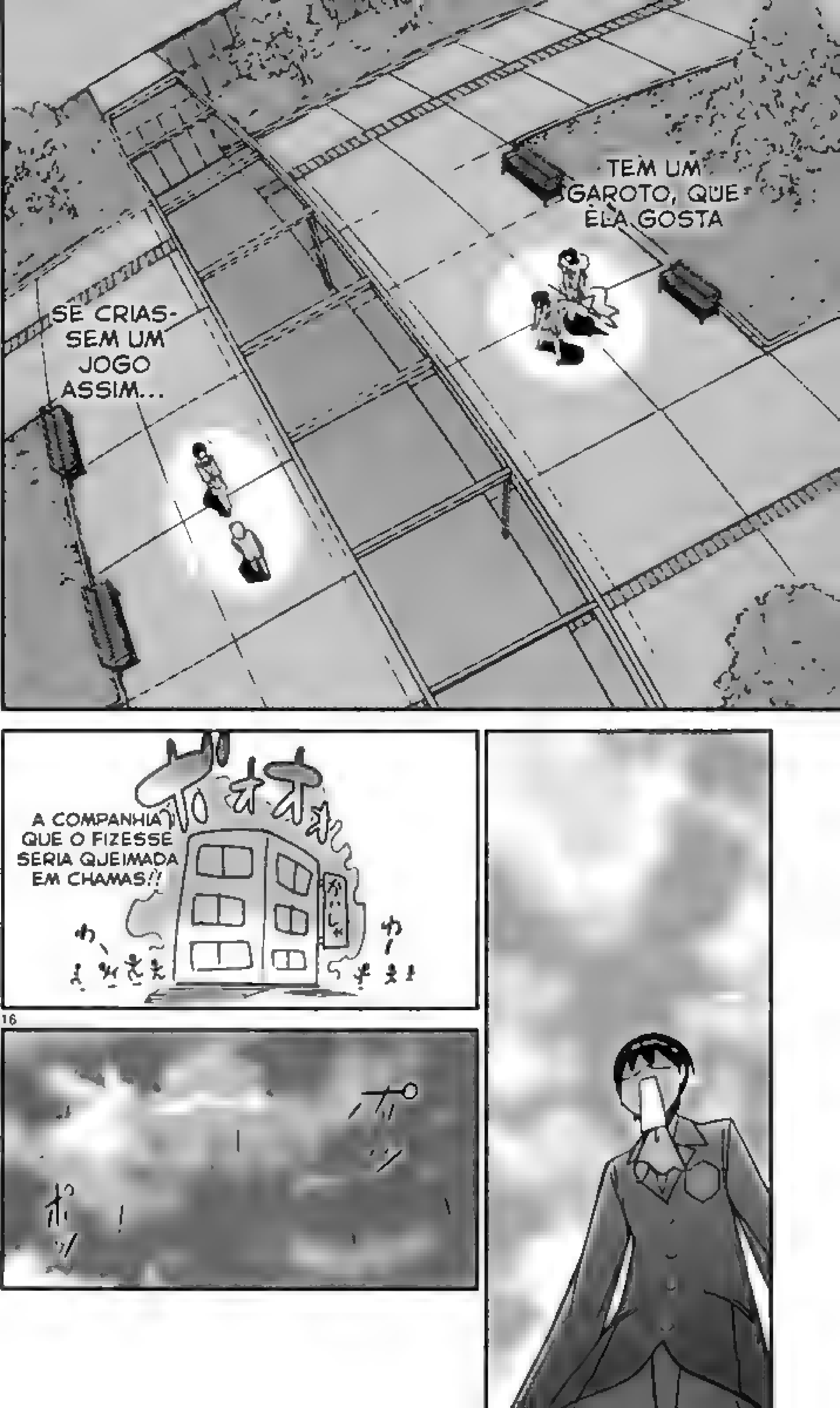
CHIHIRO É,
A PRÓXIMA, POSSUÍDA POR UM ESPÍRITO!
COBERTURA
CHIHIRO KOSAKA, ALTURA: 158 CM, PESO: 50 KG
ATIVIDADES EM CLUBES - NENHUMA, ESTUDOS - NA MÉDIA, ATLÉTICO - ACIMA DA MEDIA, HOBBIES - NENHUM EM PARTICULAR, ELA PREFERE OS BONITOS.

O QUE HÁ COM ESSES PARÂMETROS MAU-FEITOS .
ELA ESTÁ EXATAMENTE NO MEIO DAS GAROTAS REAIS...
?
DIFÍCIL...
O QUE É TÃO PROBLEMÁTICO?
ATÉ AGORA VOCÊ NÃO FOI CAPAZ DE CAPTURAR GAROTAS MAIS PROBLEMÁTICAS?
É MELHOR SE ELAS FOREM PROBLEMÁTICAS
UM JOGO EM QUE A PERSONALIDADE SE DESTACA,
ELES NÃO VÊEM CENTRALIZADOS NESSE TIPO DE GAROTAS
COMO EU DISSE ELAS ESTÃO NESSA ÁREA!!
AQUI TAMBÉM!!
NÃO É A HEROÍNA QUE DEVE CAPTURAR
RAIRAMI: BOM DIA
SE NÃO TIVERMOS PELO MENOS MAIS UM POUCO DE INFORMAÇÃO, NÃO SABEREMOS A "ROTA"!!
NÃO TEM MAIS NADA?!
POR EXEMPLO, SER DE UMA FAMÍLIA DE NINJAS!!
ISSO É IMPOSSÍVEL, NIN NIN

VAI ESTAR TUDO BEM SE CORTA-REM NOSSOS PESCOÇOS?
FIQUE MOTIVADO, POR FAVOR!!
HAKUA DEIXOU UM ESPÍRITO FUGIR E AINDA ESTÁ COM O PESCOÇO, É POSSÍVEL IGNORAR UMA VEZ OU OUTRA
A-!
MAS, MESMO QUE TIVESSE UMA "ROTA" DE CAPTURA,
SE FOR ELA, EU NÃO FAÇO!!
......
......
ENTÃO...
ESTÁ TUDO BEM.
PARA A CHIHIRO SER POSSUÍDA PELO ESPÍRITO?

. TO DE VOCÊ.
14

ESSE
PARÂMETRO
É MEIO...


TEM UM GAROTO, QUE ELA GOSTA
SE CRIAS-SEM UM JOGO ASSIM...
A COMPANHIA QUE O FIZESSE SERIA QUEIMADA EM CHAMAS!!

16

AAH! ESTÁ COMEÇANDO A CHOVER,
VAMOS PARA DENTRO, KAMI-SAMA
DEIXE-ME SOZINHO.. MESMO QUE TENHA UMA MANEIRA DE CAPTURÁ-LA,
EU PREFIRO CONGELAR ATÉ A MORTE AQUI

ELE VAI CAPTURAR ELA OU NÃO?
ELE CONSEGUE CAPTURAR ELA OU NÃO?
A CHUVA VAI PARAR OU NÃO?

18

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Após a chuva naquele dia,
eu estou movimentando o barco
naquele mundo que chegou ao fim
sozinha com aquela pessoa
Capítulo 29:
Até você achar seu caminho, sempre choverá

DESDE QUE TESTE-MUNHAMOS A CONFISSÃO DA CHIHIRO...
......
......
....
KAMI-SAMA SE PERDEU NO PENSAMENTO
2

CHIHIRO ESTAVA CHORANDO, NÃO É?
ÓBVIO!
E SE, O ESPAÇO NO SEU CORAÇÃO FOI CRIADO PELO AMOR POR AQUELE GAROTO, ENTÃO...
......
O ESPAÇO PODE TER FICADO MAIOR
EU JÁ TE FALEI!!!
EU NÃO VOU CAPTURAR AQUELA GAROTA!!
U--- QUE CRUEL-!!
EU REAL-MENTE NÃO ME IMPORTO,
TIRAR O ESPIRITO NÃO É A ÚNICA MA-NEIRA DE AJUDAR!!
....
VOCÊ ESTÁ FICANDO COMO A SHIORI
ELLY... BOM DIA...

A... CHIHIRO
BOM DIA
ONTEM..
VOCÊ VIU ALGO REALMENTE RUIM...
AH... NÃO. .
DESCULPE-ME, TAMBÉM...
MESMO QUE EU TENHA DADO TUDO DE MIM NAQUELA CONFISSÃO...
EU FUI COMPLETAMENTE REJEITADA...

A-ATÉ ELA...
TÊM MOMENTOS DE FRAQUEZA, HUH
APENAS POR AGORA...
TEM UMA CENA EM QUE EU POSSO DIZER ALGO...
I-ISSO NÃO É CAPTURAR!!
ガ... ガタ
É PORQUE SE ELA FICAR MAIS DEPRIMIDA, O ESPÍRITO VAI CRESCER...
LIMITADO PARA CO-MUNICAÇÃO PESSOAL... EU TEREI QUE ME COMPROMETER EM USÁ-LAS NO MUNDO REAL
ないか。
WAHAHA! BEM FEITO!
ESTÁ BEM? PARECE QUE VOCÊ ESTÁ TRISTE
APÓS A ESCOLA HOJE,
IDIOTA!! ESSA NEM PARECE VOCÊ
何だった？
日の雨はすごかったなあ。
EU DEVO SER DURO COM ELA...?
OU DEVO ENFATIZAR GENTILEZA...?
KAMI-SAMA
......
... A.

BEM, ENTÃO.
VAMOS NOS MOVER PARA O PRÓXIMO AMOR, VAMOS?
CARA, EU CHOREI ONTEM, NAO É?
COMO ESPERADO, O CAPITÃO DO TIME DE FUTEBOL ERA MUITO PARA MIM
MAS, SE PENSAR NISSO, AS PESSOAS PARA QUEM CONFESSEI ERAM OS MELHORES
C... CONFESSOU ANTES?

6

VEJA, QUANDO EU PENSO "OH, ELE É TÃO LEGAL!", EU FICO TODA ANIMADA!
EU SIMPLES-MENTE ACABO CONFESSANDO OU ALGO ASSIM.
BEM, ELLY.
OLHA ESSA FOTO
NÃO ACHA ESSE CARA GOSTOSO?
ESSA PESSOA É MEU PRÓXIMO FAVORITO!
COMO EU PENSAVA, SEM AMOR,
A VIDA SERIA MUITO CHATA
ISSO... NÃO É AMOR.

O AMOR DE UMA HEROÍNA É MELHOR QUE ISSO
IMEDIATAMENTE SE ESQUECENDO E MUDANDO!!
ISSO NÃO É AMOR!!
QUAL É SEU PROBLEMA?
ISSO NÃO É DA SUA CONTA, OTAMEGA!!
CALA A BOCA!! DEVOLVE MINHA PREOCUPAÇÃO!!
PREOCUPAÇÃO? SOBRE O QUE VOCÊ ESTAVA PREOCUPADO?
!!
HMPH
MAIS UMA VEZ, EU PERCEBI O NÍVEL DAS GAROTAS REAIS

QUANDO VOCÊ ABRE A BOCA, É SÓ SOBRE FOFOCAS E DE QUE-ROSTO-BONITO!!
MESMO QUE VOCÊ SEJA ASSIM, VOCÊ INSULTA AS PESSOAS!!
VOCÊ NÃO PARTICIPA DE NENHUM CLUBE!!
E NÃO TEM NADA EM QUE VOCÊ TRABALHE DURO!!
SÃO PESSOAS COMO VOCÊ!!
VOCÊ FAZ A REALIDADE FEDER!!

VOCÊ TAMBÉM NÃO TEM CLUBE!!
UGH!
VOCÊ SEMPRE FALA MAL DAS PESSOAS
AAGH!!
NA SUA CABEÇA, SÓ TEM VIDEOGAMES!!
OOH!!!
VOCÊ PODE FALAR SOBRE AS PESSOAS? SUA BARATA DE BAIXO NÍVEL
WOOAH!!
A... A...
......
ピク ピク
カサカサ
KA... KAMINII-SAMA--!!
AHAHA, BEM FEITO!!

KAMINII-SAMA!
Q..QUE PESSOA RUDE!!
MESMO QUE EU ME PREOCUPE COM A REALIDADE, NÃO HÁ NADA SATISFATÓRIO!!
REALIDADE,
EU NÃO QUERO MAIS SABER DELA!!
DESDE ENTÃO ...
KAMI-SAMA, EM RELAÇÃO À REALIDADE,
FECHOU O CORAÇÃO
ATÉ EM CASA
ELE SEQUER SAI DO QUARTO

12

KAMINII-SAMA!!
POR FAVOR, SAIA!!
você está fazendo muito barulho, saia
PELO MENOS O FAÇA COMER ARROZ...
ENTEN-DIDO
VAMOS ATRAÍ-LO USANDO O CHEIRO!!
CHEIRE PROFUNDA-MENTE O BOM CHEIRO DA CARPA DO SUBMUNDO
KAMINII-SAMA, ESTÁ CHEIRANDO BEM!!
SAIA--!
o cheiro está ficando nas maquinas, pare!!
ALGUNS DIAS DEPOIS
PÁSSAROS COMEÇARAM A VIR NO QUARTO DO KAMII-SAMA
AQUELE GAROTO, ME PERGUNTO SE ELE ESTÁ MORTO...

13

A-! KAMINII-SAMA--!
INDO PRA ESC--OLA?
V. VAMOS JUNTOS!!
U, UMM KAMI-SAMA...
VOCÊ PODIA PELO MENOS FALAR COMIGO...?
カチ
カチ
SEUS OLHOS...

B BEM...
ISSO NÃO É MINHA CULPA.
EU NÃO SOU MÁ, NÃO É?
OTAMEGA QUE COMEÇOU!!
ELE--ELE NÃO FALOU NEM COM A ELLY
HM...
KATSURAGI,
ESTÁ TÃO DEPRIMIDO, HUH?

O QUE É ISSO?
UM CARA MOR-RENDO? NA ESCOLA?
ざわ ざわ
COMO ESPERADO, EU NÃO COMI FAZ TEMPO...
MOMO
NÃO CONSIGO ME MOVER...
16
REJEITANDO A REALIDADE PARA VIVER NO MUNDO DOS JOGOS REQUER ENERGIA, É CONTRADITÓRIO
REALIDADE É CHEIA DE CONTRADIÇÕES
MESMO QUE VOCÊ TENTE O SEU MELHOR NA REALIDADE,
NADA DE BOM VAI ACONTECER!!

JÁ CHEGA DISSO...
LEVANTE-SE.

SE VOCÊ DORMIR EM UM LUGAR ASSIM,
EU CORREREI POR CIMA DE VOCE

18

Essa garota é...? leia o primeiro volume, ok?

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Se você olhar pela
perspectiva dele
basicamente,
se você ficar no
lugar dele
tem alguma
diferença
entre esses dois?
Capítulo 30:
Se a chuva parasse

AH--- GRAÇAS A DEUS
EU TENHO ALGO QUE PRECISO TE CONTAR
O... IMPOSSÍVEL RETORNO.
ESSA É..
AYUMI-SAN--!!
ELA FOI A PRIMEIRA GAROTA QUE CAPTURAMOS DESDE O CONTRATO COM O KAMI-SAMA
PARA AQUE-LES QUE NÃO CONSEGUEM LER AQUILO,POR FAVOR LEIAM VOL 1

*TL NOTE: ELE A CHAMOU PELO PRIMEIRO NOME, COISA QUE SÓ É FEITA COM PESSOAS PRÓXIMAS NO JAPÃO

NUMA LUTA
APENAS PESSOAS DO MESMO NÍVEL APARECEM
ENTÃO VOCE SABIA...
EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE EU BRIGUEI COM O "REAL"
EU DIGO ISSO, POIS O "REAL" E EU NÃO COMBINAMOS EM NADA
EU...
NÃO ESTOU BRIGANDO COM ELA

VOCÊ...
ESTÁ COM FOME?
FU... É IMPOSSÍVEL
SE FOR COMIDA, EU ESTOU DE ESTÔMAGO CHEIO
NO MEU JOGO
CAMPO DE ESPORTES
NOSSA
VOU TE DAR A MINHA FONTE SECRETA DE CALORIAS
E ESTAVA PENSANDO EM COMER ANTES DO TREINO
EI-- FAÇA AS PAZES COM A CHIHIRO

VOCÊ SABE, CHIHIRO
É MINHA AMIGA
ENTÃO POR FAVOR, CULTIVE BEM ESSA AMIZADE
NÃO É ISSO!!
QUANDO EU OUVI QUE A CHIHIRO FALOU MAL DE VOCÊ,
EU...EU POR ALGUMA RAZÃO ME SENTI MAL COM ISSO
?
E POR QUE VOCÊ SE SENTIU MAL?
EH?! EH? O QUE?
POR...
O PORQUÊ DISSO...
NÃO...
NÃO É ISSO!!

6

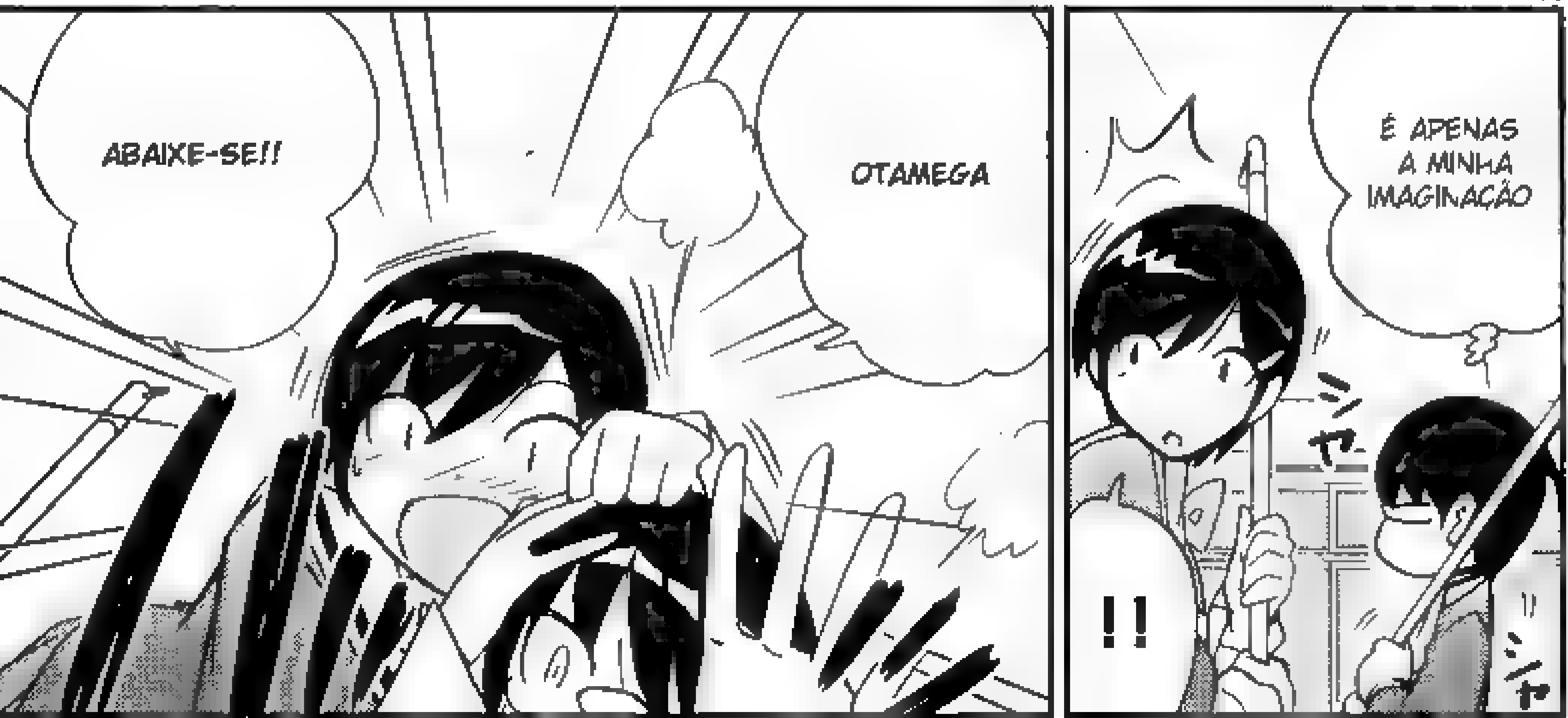
AH, É MESMO
EU FUI CHUTADO DE NOVO
É NOSSA VEZ DE LIMPAR A CLASSE,
NÃO SE ESQUEÇA DE VIR
......
ISSO É BOM, KAMI-SAMA. ELA ESTÁ TODA ENERGÉTICA DE NOVO
ELSEE
OS ALVOS NÃO DEVERIAM PERDER A MEMÓRIA?

?
SIM, ELAS PERDERAM
O..
OK ENTÃO
?
MESMO SE ELAS PERDEREM AS MEMÓRIAS, NÃO QUER DIZER QUE VÃO RETORNAR COMO ANTES
PORQUE O BURACO NO CORAÇÃO DA AYLMI-SAN FOI COBERTO
ELA ESTÁ BRILHANDO MAIS DO QUE ANTES
CERTO, KAMI-SAMA?
8
EL...ELA ESTÁ IGUAL À ANTES
O "REAL" NÃO PODE SER MODIFICADO TÃO FACILMENTE
MAS MUDOU!

ENTÃO TE PEÇO, SALVE A CHIHIRO-SAN, POR FAVOR
SEM CHANCE, EU NÃO VOU FAZER ISSO
EU JÁ FALEI QUE NÃO ME ENVOLVERIA MAIS COM O "REAL"
ESPECIAL-MENTE COM MULHERES "REAIS" QUE TE CHAMAM DE BARATA

APÓS A ESCOLA
SALA DE AULA
POR QUE EU ESTOU LIMPANDO COM VOCÊ?
PORQUE ME PEDIRAM
AYUMI DISSE QUE PRECISAVA TREINAR E TROCAR COMIGO
NASCIMENTO DE
UMA GENERAL TALENTOSA
ELA TEM UMA ESPERTEZA ESTRANHA
EU NÃO VOU DE ACORDO COM ESSE PLANO ÓBVIO
VAMOS LIMPAR LOGO
HMPH, EU JÁ SABIA
EU . EU SÓ VOU DIZER ISSO UMA VEZ!! EU... NÃO ACHO QUE ESTAVA ERRADA, MAS
CHAMAR-TE DE BARATA PODE TER SIDO UM POUCO DEMAIS...

!?
……
O QU... O QUE FOI ISSO?
SURPREEN-DENTEMENTE TEVE UM POUCO DELA SOBRANDO DA BRIGA
É MESMO; TEM POSSIBILIDADES DE QUE UMA MÁ IMPRESSÃO PODE SE TRANSFORMAR EM AMOR
NÃO... ISSO É IMPOSSÍVEL PARA ELA


É APENAS A MINHA IMAGINAÇÃO
!!
OTAMEGA
ABAIXE-SE!!

VOCÊ SABIA-
ENTÃO ELE É A PRÓXIMA AFEIÇÃO
SERÁ QUE EU CONSIGO ME APROXIMAR DELE...
PARECE QUE É QUASE O ANIVERSÁRIO DELE
AH---, ELE É TÃO MANEIRO
YUUTA-KUN
COM UMA GRANDE DIFERENÇA DE VOCE
QUEM SE IMPORTA?

EU ESTOU PROCURANDO UM BOM PRESENTE PARA ELES NAS REVISTAS, MAS
HEH . QUE TOLA
REVISTA?
REVISTA? SE TAIS COISAS FUNCIONASSEM, ENTÃO NÃO TERÍAMOS PROBLEMAS
O QUE ELE GOSTA?
SUA PERSONALIDADE?
COR DE CABELO?
QUE CLUBE ELE ESTÁ?
SUA APROXIMAÇÃO SERÁ BASEADA NESSAS COISAS
EU NÃO SEI!!
EU O CONHECI RECENTEMENTE
HM PF
CAPTURAR SEU PARCEIRO SEM FAZER UMA ANÁLISE
É ABSOLUTAMENTE ABSURDO
É COMO IR A UMA EXPEDIÇÃO
AO PÓLO NORTE EM ROUPA DE BANHO
O URSO POLAR
O URSO POLAR
E... E DAÍ!!

ISSO É SÓ PAPO DE JOGOS MESMO
E DAÍ SE FOR?
VOCÊ POR ACASO JÁ CONFESSOU COM SUCESSO ANTES?
AHM?
Conquest Complete!!
Bonus ＋2880000Point
EU NUNCA NEGLIGENCIEI AS ANÁLISES
É POR ISSO QUE EU SEMPRE CONSIGO OS EVENTOS DE CONFISSÃO
14
QUE... QUE... QUEM SE IMPORTA COM ISSO?
AGRUPAR-ME COM PESSOAS QUE FALHAM EM SUCEDER EM UM JOGO OU NO MUNDO REAL É.
RIDÍCULO
VOCÊ SE ACHA--!!
PARA ALGUÉM QUE NUNCA SE APAIXONOU ANTES

VOCÊ JÁ FOI A UM ENCONTRO OU BEIJOU ANTES?
NA VIDA REAL?
!
AQUE... AQUELES...
NÃ... NÃO ERAM NADA
!?
EH...
VOCÊ JÁ FEZ?!
JÁ?!
CALE-SE!!

16

MAS SE VOCE...
REALMENTE SOLBER ALGO SOBRE AMOR
ENTÃO... DIGA-ME O QUE DEVO FAZER

SE VOCÊ DIZ QUE CONSEGUE IR TÃO LONGE... ENTÃO ME MOSTRE
COM SEU CONHECIMENTO, MOSTRE A MINHA...
CONFISSÃO BEM SUCEDIDA
MESMO QUE EU TENHA DITO QUE NÃO ME ENVOLVERIA
POR QUE ESSES EVENTOS CONTINUAM A VIR?!
KAMI-SAMA É REALMENTE LENTO--
POR QUANTO TEMPO ELE VAI FICAR LIMPANDO?

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

AGORA VOCÊ ESTÁ AJUDANDO NA CONFISSÃO DA CHIHIRO?
APESAR DE VOCÊS DOIS BRIGAREM ATÉ ONTEM A TARDE, COMO ACABOU ASSIM?
COMO FAÇO PARA COLOCÁ-LO... ISTO E AQUILO.
YAY-- ISSO É ÓTIMO!
SE KAMI-SAMA USAR SUA FORÇA PRA AJUDAR CHIHIRO COM SEU AMOR,

O BURACO NO CORAÇÃO DA CHIHIRO FECHARÁ E
O ESPÍRITO SAIRÁ
OH... AGORA QUE EU PENSO NISSO...
EU ACHE QUE ERA IMPOSSÍVEL QUE O ALVO JÁ GOSTASSE DE ALGUÉM...
3
MAS, SE EU COMPLETAR O SEU ROMANCE, ENTÃO O ESPÍRITO SAIRÁ
EU NÃO TENHO QUE SER O AMANTE!
その発想はなかった!!
YAY--- ELE ESTÁ DE VOLTA!
NO DIA SEGUINTE, APÓS A AULA
ENTÃO ISSO SIGNIFICA,
QUE EU VOU DAR APOIO TOTAL AO SEU ROMANCE SEM ESPERANÇA

SUA CABEÇA ESTÁ MUITO ALTA
EU SOU SEU "FALLEN GOD".*
IDIOTA-- ESSA É BOA
QUEM PEDIRIA A AJUDA DO OTAMEGA?
HMPH. ESSA É A ESTUPIDEZ DAS GAROTAS REAIS
DEPOIS VOCÊ VAI ESTAR ME AGRADECENDO
*TRADUÇÃO: SERIA "DEUS CAÍDO"
O ALVO DESSA VEZ É UM PERSONAGEM ESPECIAL QUE ATÉ EU NÃO POSSO OBTER COM MEUS ATRIBUTOS ESPECIAIS.
PORQUE EU SOU HOMEM...
ROTA DE AÇÃO YUUTA-KUN
MAS, SE USARMOS A VARIABILIDADE DA ROTA DE SUCESSO DE QUALQUER PERSONAGEM, NÓS CONSEGUIREMOS DE ALGUM JEITO
EU JÁ ESTOU CHECANDO TUDO--
4
EM TRÊS DIAS
EU VOU CHEGAR A UM EVENTO DE CONFISSÃO DE SUCESSO
COMO UM IDIOTA,
ESTOU INDO PARA CASA

OWW!?
KYA!
OW!
OW OW OW ..
O QU.. O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
AH, YUUTA-KUN?!
QUENTE! QUENTE! QUENTE! QUENTE!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
DEIXE-ME EXPLICAR
VAMOS TORNAR O ROMANCE EM UMA FLOR
QUANTO MAIOR O EVENTO DE ENCONTRO, MAIOR O TRONCO É...
END
START
UMA MÁ IMPRESSÃO SE TORNA BOA DEPOIS...
NÓS REALMENTE PODEMOS NOS APROXIMAR COM ISSO...?
ES-PER-A!

MAS... COM A GRANDE FORÇA DO KAMI-SAMA... CHIHIRO FEZ RÁPIDO PROCESSO EM CAPTURAR O YUUTA-KUN
CERTO, ISSO É BOM, AGORA NÓS VAMOS ESPERAR.
RECUAR É UM MOVIMENTO FORTE.
O FATOR DO AMOR IRÁ GRADUALMENTE APARECER, ENTAO ATINJA AS ESCOLHAS DE SEU ALVO
LUTA
ATREVIDA
CONFUSÕES
CHÁ QUENTE
PREOCUPAÇOES
TIPO DE CABELO
ENTÃO A PRIMEIRA COISA A FAZER É ENTRAR NA MENTE DO ALVO COM EVENTOS NÃO RELACIONADOS A AMOR...
E ENTÃO AJUSTAR A IMPRESSÃO EM UMA ROMÂNTICA DECISÃO!
AMOR
AMOR
AMOR
AMOR
AMOR
AMOR
Z
6
NÃO DURMA!!
AH, DESCULPA.
CHUVA--
HOJE A ROTA É ASSIM
VOCÊ VAI AO GINÁSIO, COM UNIFORME DE EDUCAÇÃO FÍSICA...

……
VOCÊ FAZ ISSO ASSIM
E AH----
EI!
VOCÊ ESTÁ OUVINDO?!
AH,
DES-CULPA..
PARECE QUE AS COISAS ESTÃO INDO BEM COM A CHIHIRO, KAMI-SAMA.
PARECE QUE ELA VAI ESTAR PRONTA PARA CONFESSAR A QUALQUER MOMENTO
TRÊS DIAS DEPOIS
7
FALANDO NISSO, POR QUE EU ESTOU VESTIDA ASSIM?
VOCÊ SERÁ A PARCEIRA PARA PRATICAR A CONFISSÃO DELA
PORQUE AS COISAS ESTÃO PERFEITAS, ELA ESTÁ PREOCUPADA.
VÁ PROCURAR ELA
COM ESSE BIGODE?

DROGA, POR QUE EU ESTOU PENSANDO EM COMO CONFESSAR PARA UM HOMEM?
EU REALMENTE ME TORNEI UM IDIOTA...
O AMOR NÃO É SÉRIO
ELA É TÃO RRESPONSÁVEL
ELA NÃO QUERIA FICAR JUNTO COM O YLUTA-KUN?!
EU FUI O ÚNICO QUE FICOU SÉRIO O TEMPO TODO!
ELA NÃO FOI CLARA EM NADA ATÉ AGORA... QUE ANTI-TEÓRICO...
EU NÃO ENTENDO AS MULHERES REAIS!

YO-!
EU COMPREI UM HAMBÚRGUER NA 7-11 LÁ FORA
EH,
VOCÊ NÃO SE ENCONTROU COM A ELSEE?
NÃO
POR QUÊ?
EI, VOCÊ VAI CONFESSAR HOJE!
BEM, MAIS IMPORTANTE, VAMOS COMER ENQUANTO ESTÃO QUENTES.

HOJE É O DIA!
EU ESCREVI SUAS FALAS, ENTÃO ESTUDE BEM!
HEHE- QUERIDO "FALLEN GOD".
AQUI ESTÁ UMA OFERENDA

EI- EM FRENTE À ESTAÇÃO, TEM UM RES-TAURANTE CHINÊS, ICHIOSHI.
QUER IR JUNTO HOJE?
SEM CHANCE
HOJE NÓS VAMOS TORNAR SUA CONFISSÃO UM SUCESSO.
ENTÃO NÓS DOIS IREMOS TERMINAR NOSSO PROJETO!
10
EU VOU DESISTIR...
DA CONFISSÃO

SE PARAR PARA PENSAR NISSO-
EU NÃO GOSTAVA TANTO DELE...
ENTÃO BASICA-MENTE,
VAMOS NOS MOVER EM A...
SERÁ QUE DÁ PARA
PARAR!
PARE COM ISSO!!
PARA QUE VOCÊ ACHA QUE AS PESSOAS TRA-BALHAM DURO?!
11

QUE!! EU NUNCA FORCEI VOCÊ A ME AJUDAR!
ESSE NÃO É O PROBLEMA
TODA PESSOA QUE EU ENCONTREI ERA DIFERENTE, MAS
TODOS! TODOS DERAM SEU MELHOR!
VOCÊ NÃO PODE SEQUER...
SER UM POUCO SÉRIA?

......
TUDO BEM.
EU NÃO TENHO NENHUM TALENTO...
A PRIMEIRA VISTA... EU NÃO SOU .. BONITA
EU NÃO CONSIGO BRILHAR COMO TODOS...
MESMO QUE EU SEJA SÉRIA,
NADA ACONTECE!

SER IRRESPON-SÁVEL SERVE!
SAIA!

KAMI-SAMA -- CHIHIRO NÃO ESTÁ POR PERTO

A CONFISSÃO FALHOU.
UM FRACASSO...
FRACASSO...?!
ISSO... KAMI-SAMA NÃO PODE...
ATÉ ELA
TINHA UM PARÂMETRO
EU APENAS ME CONCENTREI EM OBTER O PERSONAGEM MASCULINO
EU NÃO VI A PERSONAGEM DA CHIHIRO

O BURACO NO CORAÇÃO DELA PROVAVELMENTE AUMENTOU
MAS. . A CONF SSÃO FALHOU...
A CHANCE DE CAPTURAR O ESPIRITO AGORA É...

EU VOU
RETIRAR O ESPÍRITO DELA
Keima katsuragi, seu verdadeiro valor será testado agora!

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

あかね丸
ENCONTREI O SACO DO HAMBÚRGUER EM UM LIXO DO PARQUE.
AQUELA CHIHIRO... ELA CORREU PARA CÁ?
PERTO DA ESCOLA PRAIA DE MISAKI
ELE FOI LONGE DEMAIS COM O "ROMANCE"...
SE EU PENSAR NISSO, NÓS SEMPRE ESTÁVAMOS CONECTADOS
FALEI DEMAIS,
EU NÃO,
FALHAREI MAIS!
FLAG.32 Singing in the Rain
POR FAVOR...
KAMI-SAMA

O nome que você dá a um barco,
É horrível, não são confiáveis como...
a navegação dos mares
é extremamente indefeso como...
船室
todos estão em polvorosa! o clímax do capitulo chihiro Kosaka!
Capitulo 32: Cantando na chuva

……
NÃO PULE!
O QUE?!
KYA---
ザザァ
QU...
O QUE?
EU ACHEI QUE VOCÊ IA PULAR
O INFERNO QUE EU IA!!

MAS O QUE É ISSO!
MESMO DEPOIS QUE EU VIR AQUI PORQUE ESTAVA PREOCUPADO!
!?
POR QUE VOCÊ ESTÁ ME SEGUINDO?!
SHOO
SHOO
VOCÊ SEQUER GOSTA DE MIM, NAO É?!
EU JÁ DISSE QUE. .
VOCÊ NÃO TEM QUE SE PREOCUPAR COM ALGUÉM COMO EU!
4
É COMO VOCÊ DISSE
EU SOU UMA GAROTA MALCRIADA

VOCÊ ENTENDE, NÃO?
ESTUDOS, FÍSICO, APARENCIA... EU NÃO TENHO NADA.
SEM ISSO,
EU SOU UMA PESSOA NORMAL!
PARA QUE VIVER SERIAMENTE,
AS CALORIAS SERIAM DES-PERDIÇADAS
NÃO MINTA----
VOCÊ APENAS ESTÁ SOFRENDO---

QUE... ENTÃO VOCÊ ESTÁ DIZENDO...
QUE EU ESTOU SOFRENDO?!
ENTÃO POR QUE, SE VOCÊ
VAI ATRÁS DE UM CARA, SE NÃO ESTÁ APAIXONADA?!
É COMO ..
SE EU ESTIVESSE QUERENDO ALGUÉM QUE BRILHASSE
6

ENQUANTO EU O QUERIA,
EU SENTIA QUE BRILHAVA JUNTO COM ELE...
ÀS VEZES, EU ME TORNO UMA IDIOTA...
NOSSA, QUE PESSOA HUMI-LHANTE
NÃO VENHA AQUI EMBAIXO!
NEM- ESTÁ CHOVENDO MUITO
E...EU
ESTAVA PENSANDO... QUE NÓS SOMOS PARECIDOS

COMO VOCE, QUE NAO VIVIA NO MUNDO REAL
E APENAS ESCAPOU PARA OS JOGOS
EU PENSEI QUE TALVEZ VOCE EN-TENDESSE COMO EU ME SINTO
ABSOLUTAMENTE,
NÃO!

EU ESTOU REALMENTE... DEPRIMIDO QUANTO AO MUNDO REAL
MAS,
NÃO ESTOU DEPRIMIDO COMIGO MESMO!
É CHATO AGORA... DIVERTIDO... EU SOU GENÉRICO...
AQUELE QUE DECIDE NÃO SÃO AS CIRCUNSTANCIAS

QUEM DECIDE ISSO SOU EU!
SE EU DESEJAR, NADA É IMPOSSÍVEL!
ATÉ PARA VOCÊ...
SE VOCÊ DESEJAR, VOCÊ PODE CONSEGUIR!
EST...
ESTUPIDEZ!
TEM LIMITES NO MUNDO REAL!
SE EU REALMENTE DESEJAR, VOCÊ ACHA QUE POSSO ME TORNAR UM ÍDOLO COMO A KANON-CHAN?!

ISSO É COM VOCÊ, CHIHIRO!
NÃ... NÃO ME CHAME DE CHIHIRO!
É IMPOSSÍVEL!
ATÉ EU PENSEI QUE VOCÊ ERA NORMAL...
MAS VOCÊ... É A GAROTA MAIS INDEPEN-DENTE POR AQUI
SUA BOCA,
EM FALAR MA.., ESTÁ NO RANK-S...
A ÚNICA PESSOA QUE PODE ME DERRUBAR ASSIM...
É VOCÊ
11
PARA!
EU QUERIA BRILHAR ASSIM, SE PUDESSE!

SE VOCÊ DESEJAR POR ISSO... ENTÃO VOCÊ CONSEGUE
É APENAS A REALIDADE
VOCÊ PODE CONSEGUIR!
SEJ . SEJA LÁ O QUE EU FAÇA, EU SOU...
APENAS . APENAS .
UMA GAROTA NORMAL!

VOCE
PODE

SEMPRE QUE VOCE PERDER A FÉ,
EU VIREI PARA TE SALVAR!

APÓS AQUILO...
EH-- UMA BANDA?
CHIHIRO-SAN, VOCÊ ESTÁ COMEÇANDO UMA BANDA?
PRINCE
SIM, E EU VOU SER A VOCALISTA!
AGORA EU ESTOU PROCURANDO MEMBROS PARA A BANDA!
ELSEE, QUER TENTAR?
VOCÊ PODE PEGAR A PARTE QUE QUISER NO MOMENTO!
EH?! ESTÁ... TUDO BEM COMIGO?
VOCÊ RECEBE O PRIVILÉGIO DE TER A INFORMAÇÃO DE TODOS OS GOSTOSOS DA ESCOLA
ESTÁ BEM--

MAS EU NÃO TOCO NADA...
EU SOU RUIM EM CANTAR TAMBÉM, MAS...
EU SEMPRE QUIS SER VOCALISTA!
MESMO QUE SEJA RUIM, EU AINDA TENHO QUE CANTAR!
ENTÃO, ELSEE É A GUITARRISTA DA MINHA VIDA
GUITARRA E...
MINHA VIDA DEVIA ACOMPANHAR A DA CHIHIRO?
A GAROTA ADORMECIDA DESPERTOU...?
EU ACHEI QUE IRIAMOS FALHAR MILHARES DE VEZES, MAS...
ESTÁ TUDO BEM
O QUE ESTÁ BEM?
EU APRENDI O QUANTO IRRACIONAL É A REALIDADE!

O GRÁFICO ERA DIFÍCIL DE ENTENDER, E OS PARÂMETROS ERAM PARTICULARMENTE GENÉRICOS!
MEU PFP FICOU ENCHARCADO COM A CHUVA!
REALIDADE É PODRE
ISSO FOI DURO
……
MAS...
SE TODOS SÃO TÃO DIFÍCEIS NA REALIDADE.
O QUE VAI...
ACONTECER COMIGO...

ISSO MESMO... EU...
......
Keima katsuragi está pensando, sobre você, sobre a humanidade, sobre tudo...
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

神のみぞ知るセカイ
Um maravilhoso shopping
若木民喜
RECIPES
Dias felizes
18.50
Buy2 1Free!!
umas cores reunidas incrivelmente populares
Capítulo 33:
Indo as compras com Kami-sama

少年サンデー
2・3合併号~8号
連続企画!!
神のみぞ知るセカイ。
超特大ポスター
応募者全員サービス!!!
原寸大より
おっきいです!
100
170
人気作品の『神のみぞ知るセカイ』が、皆さんの熱いリクエストにお応えして、いよいよ登場!
このサイズですから、手に入れたら、やっぱり
デカいはずです!
このデカさ、
まさに2D
世界のネ申!
同級生二人が
そろい踏み!
締切
2009年1月28日(水)
当日消印有効です!!!
980円 品物代690円+送料290円で
応募者全員にお届けします!
くわしい応募のきまりは
をチェックしよう!!!

A CAPTURA DA CHIHIRO ESTÁ COMPLETA...
AGORA KAMI-SAMA PODERIA SE APROXIMAR DO REAL
MAS COMO SEMPRE
KAMI-SAMA É KAMI-SAMA
WOW!
ISSO É..
NÃO POSSO DEIXAR ISSO PASSAR...
FALLEN GOD,
EU SEMPRE FUI SALVO PELO SEU SITE DE SUCESSOS. COMO AGRADECIMENTO, DEIXE-ME DIZER UMA COISA.NA LOJA KORII NA ESTAÇÃO NARUSAWAMAE, A PRIMEIRA EDIÇÃO DE LOVE TEARS ESTÁ À VENDA. SE VOCÊ FOR À 1PM, VOCÊ PODE PEGAR UMA COPIA DELE (^-^)/
S120
PFP

2

3

NT: *NÃO ACHEM QUE ISSO É DORGA PLZ

FECHADO
NÓS ABRIREMOS À 1PM
Softhouse コリ〜
Softhouse コリ〜
1PM?! ISSO É DAQUI A DUAS HORAS!
AH BEM.
NÓS PODEMOS MATAR O TEMPO NAS LOJAS PRÓXIMAS
WOW- ESSA LOJA TAMBÉM É UMA DE JOGOS
SÃO TANTOS JOGOS-
BEM- ESSA É A MAIOR LOJA DE JOGOS NESSA ÁREA
FEIRA?
欲しいゲームがきっと見つかる！
レトロゲーム
FAIR
13:00〜

PLAYFIE
LOJAS MAIORES SÃO REALMENTE DIFERENTES, NÃO É?
AS PRATE-EI-RAS AQUI TEM JOGOS IDENTICOS--
DE QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
ELES SÃO TODOS DIFERENTES
MAS NÃO SÃO IDENTICOS?
NÃO
A... AHA... OS JOGOS QUE VOCÊ JOGA...
SÃO TODOS IGUAIS
......
VOCÊ DEVIA.
APRENDER MAIS SOBRE JOGOS!

ESSA É UMA BOA CHANCE
EU VOU ENSINAR VOCÊ SOBRE ELES AGORA!!
EU TENHO ALGO PARA FAZER...
NÃO FUJA
ES. ESTÁ TUDO BEM, EU REALMENTE NÃO--
......
6
SE EU PENSAR DIREITO...
ATÉ AGORA EU ESTIVE EVITANDO VOCÊ...
EU QUERO QUE VOCÊ
CONHEÇA MAIS SOBRE MIM!

NR: *DATING SIMS SÃO AQUELES JOGOS JAPONESES DE SIMULADOR DE ENCONTRO

NR: *SÃO OS DATING SIMS...

A HISTÓRIA DOS DATING SIMS...
COMEÇA DURANTE O PERÍODO DE LUTA ENTRE O 3D E O 2D!
3D
2D NÃO TINHA NENHUMA PROFUNDIDADE, ETC...
E SEM CHANCE DE SE EQUIPARAR COM O 3D QUE FAZ O REAL
NO INÍCIO DOS JOGOS GAL,
2D NÃO PODIA FAZER NADA ALÉM DA IMAGINAÇÃO DO REAL
ステイタス主義
職業=キャラ性
主人公のパラメータ
弁士
VOCÊS ACHAM QUE PODEM ME VENCER,
VOCÊS, QUE NÃO TEM NADA REAL EM SI!
3D
VOCÊ ESTÁ ERRADO!
É POR ISSO QUE ESTAMOS AQUI, PORQUE SOMOS LIVRES!
NÓS PODEMOS FICAR FORTES!

PORQUE O REAL ERA PRESO AO TEXTO, AS GAROTAS 2D FICARAM LIVRES,
ELAS FORAM PARA UMA ÁREA INEXPLORADA!
A EXPANSÃO DA POSSIBILIDADE DE "MULHER"
PROCURANDO A PERFEITA IMAGEM
COM UM NOVO E FORTE PODER!
O... O QUE?!
3D
EL... ELAS ESTÃO!
AP... APENAS 2D...
NÃO TEM COMO ELAS VENCEREM O 3D
COM O "D" FALTA...
COM O "D" FALTA...

9

ELE COMPENSA
COM DREAM*!!
NT: *SONHO
ELAS VENCERAM
CAPITULO DOIS "O ATRIBUTO ARMADILHA" CONTINUA...
O 2D GANHOU CONTRA REAL...
O NOVO SÉCULO COMEÇOU!
10
UMM, PODE COLOCAR LEGENDA, POR FAVOR?
ESTAVA TUDO EM JAPONÊS!
WOW, ISSO FOI IMPRESSIONANTE
POR FAVOR, MANTENHA O BOM TRABALHO
ELES ENTENDERAM...
SE POSSÍVEL, EXPLICA DE UM MODO QUE ATÉ UM DEMONIO POSSA ENTENDER
TCH...

EM UM DATING SIM, TODOS TEM O MESMO ROSTO
ISSO É CHAMADO "HANKOE".
EU VOU TE DIZER A DIFERENÇA!
A VERSÃO LIMITADA É BEM RARA!
MAS NO FIM, VOCÊ VAI QUERER TER!
E DEPOIS, O PREÇO SOBE!
ENTÃO TEMOS QUE COMPRAR AGORA
今日のことば
TORIA EZU
"AGORA" É IMPORTANTE
AGORA
MAS KAMI-SAMA, ISSO TUDO NÃO CUSTA BASTANTE?
DE ONDE VEM TODA ESSA GRANA?
FUNDOS M.
NANDA SORE
*FUNDOS DA MÃE
AGORA CONTINUAREMOS COM AS PEÇAS-CHAVES.
VENHA POR AQUI!
QUANDO KAMI-SAMA FALA SOBRE JOGOS,
ELE SEMPRE É ENERGÉTICO...

11

EU ACHAVA QUE, SE KAMI-SAMA SE APROXIMASSE DO MUNDO REAL
AS COISAS SERIAM DIFERENTES, MAS...
O QUE ACONTECERIA, SE EU FOSSE A...
QUE DEVIA ME APROXIMAR DO KAMI-SAMA...
OS FUNDAMENTOS FORAM COMPLETADOS!
QUE TAL AGORA?! VOCÊ CONSEGUE COMPRAR UM?!
SEM PROBLEMAS!
EU NÃO COMETEREI UM ENGANO! EU VOU COMPRAR A PRIMEIRA EDIÇÃO "LOVE TEARS"!
BEM, PARECE QUE VOCÊ ESTÁ ANIMADA AGORA, ELSEE
SIM! EU ESTOU!

VOCÊ SEMPRE ME AJUDA A CAPTURAR OS ESPÍRITOS.
ENTÃO, É MEU DEVER RETRIBUIR ALGUMA HORA
SE EU FALHAR, EU ESTOU PRONTA PARA MORRER!
WOW! VOCÊ PARECE TÃO CONFIANTE AGORA!
MAS, EU VOU MORRER TAMBÉM, ENTÃO NÃO IREMOS TÃO LONGE!
O PLANO MULTI-TAREFA COMEÇA AGORA
KAMI-SAMA FICA SEMPRE AUMENTANDO AS COISAS

LOVE TEARS, NÃO ERA?
BEM VINDA
ENTÃO EU SÓ TENHO QUE COMPRAR O JOGO COM ESSE NOME
EU, EM ULTIMO CASO, POSSO LER!

¥12000
¥10.000
おや？
TEM TRES TIPOS DE "LOVE TEARS", PRIMEIRA EDICAO
ELES SÃO... TODOS IGUAIS?
MAS TEM PRECOS DIFERENTES...

SE EU PEGAR O ERRADO.. .
QUA... QUAL EU DEVO COMPRAR...
TALVEZ EU DEVA VOLTAR...
NÃO! EU DEFINITIVA-MENTE VOU PEGAR!
KAMI-SAMA ME ENSINOU TUDO POR UMA RAZÃO!
O QUE? . O DA ESQUERDA PARECE...
UM POUCO DIFERENTE...
15
OS ROSTOS SÃO IGUAIS. MAS,
ESSA PESSOA NÃO É UMA GAROTA, MAS UM GAROTO!

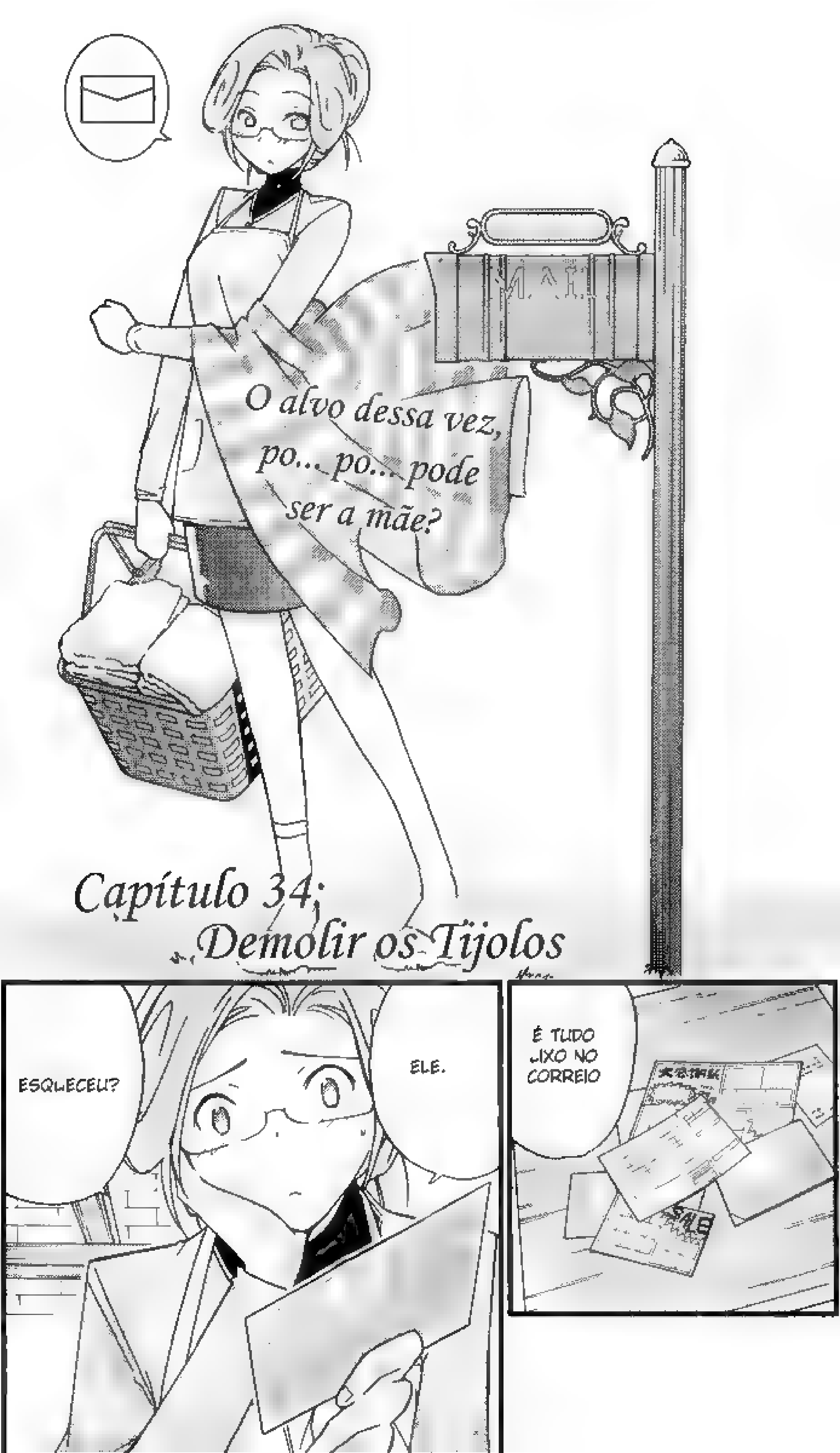
"LOVE TEARS: LADO DAS GAROTAS"?
O OUTRO... PERSONAGEM É UM GAROTO TAMBÉM
O QUE VOCÊ VAI FAZER COM APENAS HOMENS?
AINDA BEM QUE EU APRENDI SOBRE ROSTOS.
NÃO VOU COMPRAR ESTE
YAY-- EU CRESCI UM POUCO.
MESMO QUE EU SEJA UM DEMÔNIO, EU APRENDI COMO USAR A FORÇA DE KAMI-SAMA
HYA
FALTAM DOIS AGORA.
AMBOS TÊM APENAS GAROTAS NA CAPA.
AS MESMAS HEROINAS.
BEM, SE ELES SÃO IGUAIS, VOU PEGAR O DA DIREITA...
PORQUE É MAIS BARATO...
16

NÃO!
É ESSE!
AH, TALVEZ EU DEVESSE SEGUIR AS LIÇÕES
QUANDO VOCÊ ESTÁ PERDIDO, COMPRE O MAIS CARO!
特典CD付
O MAIS CARO É A RESPOSTA CORRETA!
AHAHAHA- EU COMPREI
ESSE, POR FAVOR.
UM COSPLAY?
SERÁ QUE KAMI-SAMA VAI FICAR FELIZ?

らぶ・てぃあーず
初回版
¥33.600
KAMI-SAMA--
EU VOU MOSTRAR PARA KAMI-SAMA OS COSTUMES DO INFERNO
EU PEGUEI...
EU NÃO SOU TOTALMENTE INCAPAZ
ATÉ EU...
POSSO ENTENDER O KAMI-SAMA!
OLHA---!! É ESSE!
らぶてぃあーず
DVD

EU QUASE NÃO O VI.
ESTAVA ATRÁS DO CAIXA E ERA O MAIS CARO
OH.
SE EU APENAS TE ENSINAR SOBRE JOGOS, ESSE TIPO DE COISA ACONTECE
DVD VIDEO
?
EU NÃO SABIA QUE TINHA UM ANIME, COM
O MESMO NOME DO JOGO!
O ANIME É MUITO CHATO--
AINDA BEM QUE ME PREPAREI PARA ISSO
KAMI-SAMA AINDA É... UMA EXISTÊNCIA MUITO DISTANTE PARA MIM

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki


O alvo dessa vez, po... po... pode ser a mãe?
Capítulo 34; Demolir os Tijolos
É TUDO LIXO NO CORREIO
ELE.
ESQUECEU?

MÃ-E, EU TERMINEI DE LIMPAR--
HMM--
ESTÁ LIMPO COMO SEMPRE
HE
HE
DESDE QUE VOCE CHEGOU, TEM SIDO UMA GRANDE AJUDA À LOJA
TALVEZ EU POSSA DE XAR A LOJA COM VOCE?
AH-- ISSO É IMPOSSÍVEL PARA ALGUÉM COMO EU
PORQUE VOCÊ ESTÁ ME DEIXANDO VIVER AQUI,
EU TENHO QUE DAR O MEU MELHOR NA LIMPEZA
ESTÁ TUDO BEM, VOCÊ NÃO TEM QUE FAZER ISSO!

NÓS JÁ SOMOS UMA FAMÍLIA,
VOCÊ NÃO TEM QUE SE PREOCUPAR COM ISSO!
FA FAMÍLIA-
COMPARADA AO KEIMA OU AO ESTUPIDO PAPAI,
EL-CHAN, VOCÊ É UMA FILHA MARAVILHOSA
OK, VAMOS ABRIR A LOJA
...O QUE A MÃE
PENSA SOBRE NII-SAMA?

O NII-SAMA É REAL-MENTE ESSE TIPO DE PESSOA?
VOCÊ NÃO ESTÁ PREOCUPADA COM ELE-?
O QU--?
EU ACHO QUE É BOM ELE TER ALGO QUE GOSTA
EU QUERO QUE ELE VALORIZE ISSO
EU NÃO ESTOU PREOCUPADA...
EU ACREDITO NO FILHO QUE EU CRIEI-- EU ACREDITO MESMO--
MAS EU ME PERGUNTO SE ELE VAI FICAR BEM--
COMO EU PENSAVA...
EU ESTOU PREOCUPADA!
EU ESTOU MUITO, MUITO PREOCUPADA!

.. SE ELE FOSSE APENAS UM POUCO COMO MEU SONHO--
SER UM FILHO NORMA..
......
MESMO QUE SEJA SÓ POR HOJE--
É IMPOSSÍVEL...
......
EU VOU COMPRAR ALGUNS JOGOS
ペカーー
NII-SAMA, POR FAVOR, ESPERE-
OH!?

A MÃE VAI COMPRAR ALGO TAMBÉM
POR QUE VOCÊ NÃO VAI COM ELA?
E EL-CHAN, EU NÃO DISSE QUE IA COMPRAR ALGO...
NÃO É NADA DEMAIS, NÃO É?
TUDO BEM.
NÓS VAMOS PARA INAZUMART, CERTO?
HUH?!
......
ES.. ESPERE UM SEGUNDO, KEIMA!
VOCÊ PODE ESPERAR?!

6

NT: A MULHER DAS NEVES, YUKIONNA, REFERE-SE A BRUXAS QUE CAPTURAM O CORAÇÃO DOS HOMENS E DEPOIS ABANDONAM

INAZUMART
INAZUMART, LOJA MEIJIMA
COMO DE COSTUME, O SHOPPING PARECE QUE VAI SER ASSOMBRADO POR ZUMBIS--
!?
HA- FICAR EM UMA MOTO REALMENTE ME ACALMA
BEM, EU ESTOU INDO PARA A LOJA DE JOGOS, ENTAO
ATÉ MAIS
HUH?! AH...
AH SIM, KEIMA!!
AJUDA A MÀE COM AS COMPRAS, TUDO BEM?
ESPERA ESPERA

QUE?!
É, É
EU PRECISO DE SUA AJUDA--
WOW- 10KG DE ARROZ
EI! VOCÊ REALMENTE PRECISA COMPRAR ISTO AGORA?!
NOSSO ARROZ ACABOU--
ESSA É UMA CHANCE RARA!
EU NÃO DEIXAREI TERMINAR MUITO CEDO~
EI SENHORA, VOCÊ ESTÁ SOLITÁRIA SEM SEU MARIDO POR PERTO?
OW!
VOCÊ TEM CORAGEM!
EU VOU ACABAR COM VOCÊ!

TENDO UM PAR DE MAOS MASCULINAS, FACILITA AS COISAS--
MULHERES SÃO FRÁGEIS, SABE-
......
É ÓTIMO QUE MAE E FILHO ESTAO INDOS AS COMPRAS JUNTOS
OLHA, O NOVO VOLUME DE "OTTOT-TORODDO" SAIU
VOCE GOSTA MESMO DE MANGA-!
OS PRECOS ESTAO VOANDO! O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?
SERÁ QUE VEM COM CARTAO TELEFONI-CO?
VAI-!
MATA ELE-!
AQUILO FOI DIVERTIDO. COMO EU ESPERAVA DE UM FILME DE ACAO
ESPERA UM MINUTO!

QUANDO SE ASSISTE FILMES, VOCÊ NÃO DEVE JOGAR JOGOS!
COMO QUE FOMOS DE COMPRAS PARA ASSISTIR FILME?!
E VOCÊ QUE ESTAVA GRITANDO LÁ!
O QUE? É RUIM ASSIM?
VOCÊ NÃO GOSTA DE FICAR COMIGO TANTO ASSIM?
EU ESTOU VOLTANDO LOGO!
EU VOU LEVAR ESSE ARROZ PARA CASA
EU JÁ TE AJUDEI O BASTANTE
GAME
TOYS
HOBBY
DOLL

NOSSA! ELE ESTÁ FAZENDO UMA CARA DE IDIOTA
JUSTO QUANDO ELE ESTAVA COM UMA BELA--
12
QUE SEJA... QUANDO VOCÊ ESTIVER COMIGO
NUNCA FAÇA ESSA CARA-
....
MAS ELE FOI ASSIM DESDE PEQUENO
APESAR DE SEMPRE ESTARMOS JUNTOS...
EU NÃO CONSIGO ME LEMBRAR DO KEIMA DE ANTES...
É COMO...
DESDE QUE ELE NASCEU, ELE ESTEVE SEGURANDO JOGOS
REALIDADE É CHATA

O QUE ESPERA POR ESSA CRIANÇA?
10 ANOS DEPOIS
MÃE, EU VOU ME CASAR COM ELA
EH--!!
30 ANOS DEPOIS
HAHA
EU SOU DEUS!
SEGUNDO CASAMENTO
NÃO NÃO NÃO---
PE... PESADO...
EU REALMENTE TENHO QUE LEVAR ISSO PARA CASA?
POR QUANTO TEMPO VOCÊ VAI ME FAZER ESPERAR...

13

QUANTO TEMPO VOCÊ VAI LEVAR COMPRANDO JOGOS?
EU TE DISSE PARA IR PARA CASA
E DAÍ?! VOCÊ NÃO ENTENDE MEUS SENTIMENTOS!
NINGUÉM SE IMPORTA COMIGO...
O PAI E O KEIMA SÓ PENSAM EM SI MESMOS!
VOCÊS NEM SABEM QUE DIA...

14

NÃO SABEM QUE DIA É HOJE...
SENHORA, NÓS JÁ FECHAMOS POR HOJE
CARA! ME DÁ UMA MOTO!
AZUMART
EU NÃO LIGO MAIS SOBRE OS...
HOMENS NA MINHA CASA!
NOSSA, AGORA NÃO TEM JEITO-

EU ESTAVA PLANEJANDO TE ENTREGAR
DEPOIS QUE O PAI LIGASSE
AQUI,
SEU PRESENTE DE ANIVERSÁRIO
É DO PAI E...
MEU TAMBÉM
VOCÊ... VOCÊ SABIA QUE HOJE ERA...
MEU ANIVER-SÁRIO?

ELE ME FALOU PRA COMPRAR SECRETA-MENTE, MAS...
VOCÊ VEIO JUNTO...
KEIMAAAA-
KEIMA, OBRIGADA--
KEIMAAA-
ME.. ME SOLTA
QUE BELA HISTORIA
KEIMA... VAMOS PARA CASA!
EU TE DOU CARONA!

MAE E KAMI-SAMA AINDA NAO VOLTARAM
ELES DEVEM ESTAR SE DI-VERTINDO
18
FAMÍLIAS SÃO MESMO BOAS
KEIMA? ELE É UM GRANDE FILHO
EU NÃO ESTOU PREOCUPADA COM NADA
VOCE NA FALOU ALGO COMPLETA MENTE DIFERENTE ANTES-?
EU SOU DEUS...
EU ME TORNEI DEUS
APENAS QUE TIPO DE MOTORISTA É A MAE?

www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

ISHIGAMI-KUN NO CAMINHO DA ESCOLA,
VAI PARA CERTO LUGAR NAS TERÇAS
カタ
カタ
UMA LOJA DE JOGOS
GENO
NÃO TEM LIMITE PARA JOGOS RAROS NESSA LOJA ENTÃO,
É ÓTIMO COMPRAR NESSA LOJA
ISHIGAMI HIROYUKI-KUN
ELE IMEDIATAMENTE VAI PARA
A PARTE DOS DATING SIMS
GALGAME
O DATING SIM DESSA VEZ...
É BEM INTERESSANTE
PLAY FIELD 3
りとる みっしょん
FLAG.35 なにかの☆よあけ

ALGO ESTRANHO NAS LOJAS DE JOGOS ESTÁ ACONTECENDO
JOGOS FOCADOS EM GAROTAS... QUE É CHAMADO DE DATING SIMS, ESTÃO AUMENTANDO E SE TORNANDO UM MONOPÓLIO
SDS クラスメイト GAL
PFP Devil's Doll Exhaust GAL
PF3 Dragon Blame RPG
4 PF3 GAL
5 SDS ルームオブルームス ACT
6 VB THE FORTRESS CITY SLG
7 Sii パズルポズル ACT
8 Sii 続·大人のケンカトレーニング
E O QUE AFETOU O FLUXO,
FOI UM SITE DE INTERNET.
O SITE
"FALLEN GOD"
-ENTER-
!?

Capitulo 35:
O inicio de algo
E O WEBSITE
GOD"!

UM JOGO...
DEVO COMPRAR UM PARA AS CRIANÇAS?
ナビゲーター
コージー田所
COM LICENÇA, EU QUERIA SABER QUAIS JOGOS ESTAO VENDENDO BEM
BEM VINDO
QUE TAL ESSE?
AFTERNOON CUPID 3
UM DATING SIM?
ELE PRESTA-?
É O TOPSELLER DESSE ANO
ATÉ AQUELE "FALLEN GOD"
GARANTE
4
FALLEN
GOD?

QUANDO A BOLHA ECONÔMICA COLOCAR FÉ NOS DATING SIMS
O GÊNERO QUE ANTES ERA DECA-DENTE
ESTARÁ VISANDO O MERCADO MUNDIAL
O QUE ESTÁ ACONTECENDO NO MUNDO DOS DATING SIMS...
E ESSE MISTERIOSO SITE...
5
A CÂMERA CHRONOS VAI,
OBSERVAR CUIDADOSAMENTE
FALLEN GOD...?
A COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE JOGOS EM NARUSAWA
DIA APÓS DIA, ELES TÊM REUNIÕES SOBRE A PRODUÇÃO DE UM NOVO JOGO
COMPANHIA DE JOGOS "LEVEL EYE"

AGORA, JÁ QUE DATING SIMS ESTÃO ENTRANDO NO COMÉRCIO MUNDIAL
É DIFÍCIL VIR COM NOVAS IDÉIAS
DIRETOR REPRESENTANTE DA LEVEL EYE'S, SHI MASARU (36 ANOS)
NO MEIO DA REUNIÃO
OS EMPREGADOS FREQUENTEMENTE OBSERVAM O COMPUTADOR
MAS É CLARO,
FALLEN GOD
O SITE "FALLEN GOD"
O QUE É "FALLEN GOD"?
BEM, É UM SITE DE JOGOS DE SUCESSOS
FALLEN GOD
MAS É ÚNICO NO MODO DE PENSAR E...
COMO DIZER ISSO...
落と
6

SE VOCÊ OLHAR, SUA VIDA VAI MUDAR
....
DESDE QUE FOI CRIADA
A PÁGINA NÃO MUDOU SEU SIMPLES DESIGN
落とし神
ENTER
MAS ASSIM QUE VOCÊ ENTRAR...
-ENTER-
ESTÁ REPLETO COM O
CONHECIMENTO DE TODO JOGO
・最終恋愛試験
・最果てまで連れ
・相楽家の日常
・咲きまわり
・さくら舞う
・SUN!SUN!SUN!
・サティズムの宴
・サムライドールズ
・サラの唄
・さよなら愛しい人
・サラダ☆パーティ
・ZANPAN!
・残機は無限
・サムデイ
・サトウ君の最も長い独白
・怪盗ラブ☆ハント
・海竜の嫁
・買ったれ!
・帰り道
・カオス
・学園怪傑ぐるーみんぐ
・学園赤報隊!
・学園トロピカル
・学園ハンティング
・がっくん
・神楽坂でございます!
・かけぼし。
・かげろう
・霞のなかで
・ガジェット・アーム
・果実
・風と大地のペンダント
・風邪っぽいど
・片思い
・アイランド
・この世界
・あかね色霧華街
・アッパー系少女
・アクセス
・朝顔ノート
・明日の君はどっちだ?

HIROYUKI ISHIGAMI-KUN
SÉRIO, VOCÊ SÓ PODE DIZER QUE É UMA VELOCIDADE DIVINA
ELE PODE COMPLETAR TRÊS JOGOS PELA TARDE DO DIA DE LANÇAMENTO
NÓS PENSAMOS QUE PODERÍAMOS VENCER KAMI-SAMA UMA VEZ
WAA!
ENTÃO NÓS TRÊS PEGAMOS UM NO DIA DE LANÇAMENTO
TRÊS PESSOAS AO MESMO TEMPO-
ISSO É UM RPG?!
NO TEMPO QUE NÓS LEVAMOS PARA COMPLETAR UM JOGO, KAMI-SAMA FOI CAPAZ DE TERMINAR DEZ DELES.
NÃO ACREDITO-
ENQUANTO VOCÊ NOS ENTREVISTAVA, ELE TERMINOU MAIS UM!
QUE VELOCIDADE IMPRESSIONANTE
LOVE TEARS - PRIMEIRA EDIÇÃO?!
WOW-!
NÓS TENTAMOS ENTRAR EM CONTATO COM O DONO
DO SITE "FALLEN GOD"
MAS... FALHAMOS!
PODE-SE DIZER QUE ELE NÃO ESTÁ INTERESSADO EM NADA ALÉM DO SUCESSO NOS JOGOS

APENAS QUE FORMA DE VIDA... É O "FALLEN GOD"?
TREME TREME
EU FALEI MILHARES DE VEZES PARA VOCÊ ESCOLHER COMIDA OU JOGOS.
SEU IDIOTA-!
ドキュメンタリーバラエティー
COMPANHIA DE JOGOS "LEVEL EYE"
A REUNIÃO ESTÁ FICANDO COMPLICADA
O INFERNO QUE NÓS...
A VOZ DO MASARU-SAN É BEM NATURAL E QUENTE
PODEMOS VENDER ESSE DATING SIM
CAIXAS DIFERENTES, OU ESPECIAIS,
OU DOWNLOAD DE JOGOS PARA DIVIDIR O CONTEÚDO EM DOIS!
OU SLOGANS INTELIGENTES!
ESSA NÃO É A ÉPOCA PARA ESSE TIPO DE COISA-!

OS DATING SIMS MUDARAM
TUDO QUE PRECISAMOS AGORA SÃO BOAS HEROÍNAS, E BONS JOGOS!
10
SE NÓS TIVERMOS UMA BOA HEROÍNA, ENTÃO PODEMOS FAZER UM BOM JOGO!
TEVE UMA ÉPOCA EM QUE NÃO SE PODIA CONTROLAR ISSO!
O SITE DO "FALLEN GOD"...
TORNOU-SE UM ITEM CRÍTICO PARA A CRISE DOS DATING SIMS
O CONTEÚDO QUE NÃO MUDAVA... TODO JOGO USANDO OS MESMOS PERSONAGENS...
E OS PREÇOS ALTOS AFASTAVAM OS JOGADORES
FALLEN GOD

É COMO SE FOSSE BOM SE GAROTAS APARECESSEM...
É COMO VOCÊ SE SENTE
SUA VOZ FOI ALTERADA
PRODUTOR DE JOGOS FALIDO
JOGOS SEM CONTEÚDO ORIGINAL FORAM DILUIDOS PELA MULTIMIDIA E VENDIDOS EM GRANDE QUANTIDADE
FOI ASSIM QUE ELES PENSARAM NA BOLHA DA ECONOMIA
A DEMANDA POR DATING SIMS,
CAIU
11
E FOI AI QUANDO...
O CONTRA-ATAQUE DO "FALLEN GOD" COMEÇOU!
FALLEN GOD
-ENTER-
O QUE ACONTECERÁ A SEGUIR?

NÓS NÃO CONSEGUIMOS MAIS FAZER BONS JOGOS...
FOI AÍ QUE, QUANDO ESTÁVAMOS PRESTES A DESISTIR.
!?
O QUE...? É ESSE SITE...
É COMO... UMA NARRAÇÃO!
FALLEN GOD
ENTER
VOCÊ ESTÁ MESMO SATISFEITO COM ESSES JOGOS?
VOCÊ ESTÁ REALMENTE SATISFEITO...?!
UM AMADOR QUE NÃO CONHECE A SITUAÇÃO
AGORA TEM POR VOLTA DE 30 MIL PESSOAS NO MERCADO QUE SE APAIXONARAM POR DATING SIMS!
ELES SÃO SUBDIVIDIDOS POR SEUS SEMELHANTES
ESSE É O MELHOR!

AS POSSIBILIDADES DAS HEROÍNAS 2D,
NÃO É ESSA!
VAMOS ACREDITAR NO PODER DAS HEROÍNAS 2D!
......
ACREDITE! ACREDITE!
NO FIM, TUDO DEPENDE DO ARTISTA!
SE A ARTE FOR BOA, ENTÃO TODO O RESTO...
キュイイ
O QUE...?
TEM UMA... AURA VINDA DA TELA...

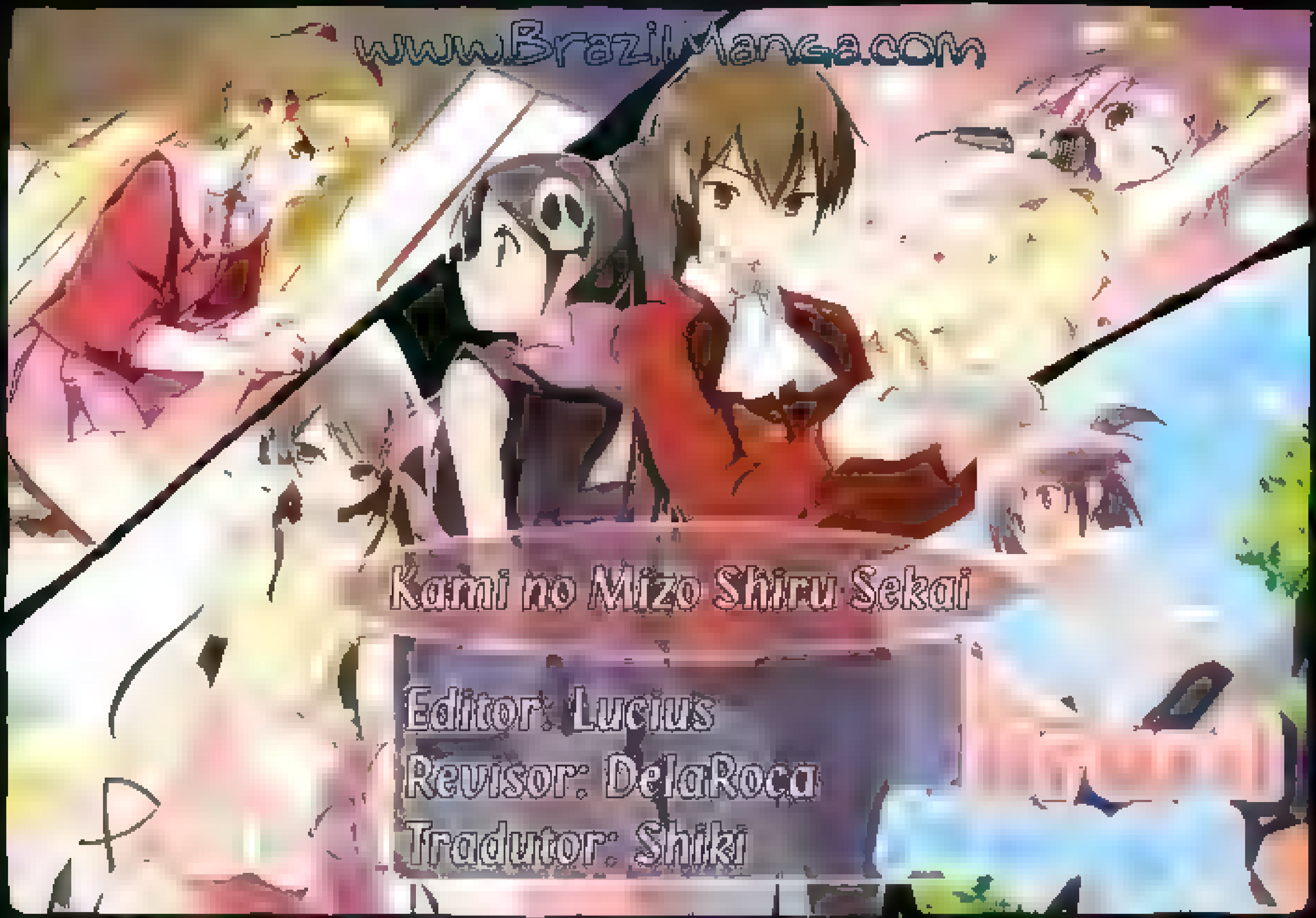
SE NÃO MUDARMOS A JOGABILIDADE...
NÓS SEREMOS DESTRUÍDOS?!
O ORÇAMENTO DOS JOGOS EXTERIORES É IMPRESSIONANTE
ELES PASSAM MUITO ACIMA
ISSO VAI FUNCIONAR!
PARA AS HEROÍNAS 2D,
VOCÊ DEVE ACREDITAR!
É MESMO, EU ME ESQUECI...
DE DAR ÀS HEROÍNAS...
AMOR!

AMOR DA HEROINA
CRIE MAIS,
DATING SIMS!
LOCATE
GO TO
UM DATING SIM QUE TODOS POSSAM APROVEITAR!
AMOR
AMOR DA HEROÍNA!
EU ME PERGUNTO COMO SERÁ O PRÓXIMO JOGO..
AMOR
UM SINAL DOS JOGOS DATING SIMS,
ESTÁ VOLTANDO.
BAIXO ORÇAMENTO, FEITO DE AMOR
DATING SIMS ESTÃO
ULTRAPASSANDO OS MARES!
VITÓRIA DOS DATING SIMS
AMOR!
...OS TEMPOS MUDARAM...

VENDER 30 MIL CÓPIAS ERA UM GRANDE SUCESSO, MAS OS DATING SIMS AGORA.
VENDERAM PELO MUNDO 50 MILHÕES DE COPIAS
AUMENTANDO EM TAXAS ALARMANTES ATÉ AGORA...
O SITE "FALLEN GOD" AINDA REPORTA SOBRE MUITOS JOGOS
CENTRALIZADO NO RETORNO DOS DATING SIMS
16
CHRONOS VAI, DE AGORA EM DIANTE
CONTINUAR OBSERVANDO O "FALLEN GOD"!
PRODUTOR E ESCRITOR - TELEVISÃO NARUSAWA

KA.. KAMI-NIISAMA!
VOCÊ É MUITO IMPRESSIONANTE! EU NUNCA SOUBE DISSO ANTES
次回の
O QUE? VOCÊ ESTÁ FAZENDO MUITO BARULHO-
VOCÊ VIU O QUE ESTAVA NA TV AGORA-?
VIRTUAL PFP
TV?
EU NÃO ASSISTO TV.
NII-SAMA, VOCÊ TEM UM SITE, CERTO?
É, EU CUIDO DE UM PEQUENO SITE
AQUELE SITE, KAMI-NIISAMA
ESTÁ MOVENDO O MUNDO!

VIRTUAL PFP
NÃO TEM COMO UM MERO SITE AFETAR A REALIDADE
QUE ABSURDO
18
KAMI-SAMA...
É REALMENTE... UM BUDA SEM SABER
FALLEN GOD, HUH-
ELE DEVE SER UMA PESSOA HORRIPILANTE-
UMM-.
EU NÃO TENHO TEMPO PARA VER TV
TÊM MUITOS JOGOS SAINDO RECENTE-MENTE!
VOCÊ CAVOU A PRÓPRIA COVA


www.BrazilManga.com
Kami no Mizo Shiru Sekai
Editor: Lucius
Revisor: DelaRoca
Tradutor: Shiki

Capítulo 36:
24-BITS EYES

MAIJIMA COLÉGIO PARTICULAR
BO-OM DIA!
APÓS TANTO TEMPO... ESTE DIA FINALMENTE CHEGOU
ATÉ ESSA RUA QUE EU USAVA PARA IR À ESCOLA...
BO-OM DIA!
BO-OM DIA!
SE VOCÊ OLHAR DE UM PONTO DE VISTA DIFERENTE, TUDO PARECE TÃO NOVO!
EI, VOCÊ!
MESMO QUE VOCÊ TENHA SE TORNADO ALUNO DO COLEGIAL, VOCÊ NÃO DEVE POLUIR
ESSA FOI RÁPIDA, MINHA PRIMEIRA ADVERTÊNCIA PARA OS ALUNOS!

JUN NAGASE!! 21 ANOS!!
DE HOJE EM DIANTE, EU SOU UMA PROFESSORA!!
NIKAIDOU-SENSEI, HÁ QUANTO TEMPO!
ELA NÃO MUDOU SEQUER UM POUCO, AINDA É OTIMISTA
VOCÊ ESTÁ EM TREINAMENTO!!
VOCÊ FALE COMO SE FOSSE UMA PROFESSORA!
BEM, COMO NO ULTIMO ANO, ALGUNS DOS NOSSOS GRADUADOS RETORNARAM À ESCOLA PARA TREINAMENTO DE PROFESSOR
ELES ESTARÃO AQUI APENAS POR DUAS SEMANAS, MAS MESMO ASSIM, CUIDEM BEM DELES

EU SOU JUN NAGASE, ESTOU NO QUARTO ANO DA UNIVERSIDADE DE NARUSAWA
POR FAVOR, ME GUIEM BEM!!
OOOOH! BOM, BOM-
ENTÃO NÓS TAMBÉM TEMOS UMA GRADUADA LINDA ASSIM.
A PESSOA QUE EU ADMIRO É O JUMBO TSURUMA!!
TSU-RUMA?
O LUTA-DOR?
QUE NOS-TÁL-GICO...
QUANTOS ANOS ELA TEM?
LUTA LIVRE PROFISSIONAL É TUDO SOBRE SONHOS E ESPERANÇA, É UM ESPORTE EM QUE OS ATLETAS ESTÃO EM BUSCA DA FORÇA IDEAL
VOCÊ NÃO ACHA QUE EDUCAR É O MESMO?
NAGASE, VOCÊ AINDA GOSTA DE LUTA LIVRE?
SIM!
MESMO ASSIM, ISSO É VELHO, VINDO DE VOCÊ?
SIM, EU SEI!

EU TAMBÉM
QUERO ME TORNAR UMA PROFESSORA COM GRANDES IDEAIS!!
ENTÃO O SEU "O" SE PARECE COM O DO TSURUMA PORQUE VOCÊ GOSTA DELE?
EH? EU... NÃO, O-OH, NÃO...
HMMM ...
BEM, VOCÊ PARECE MAIS ANIMADA DO QUE ANTES
QUE?
SER ENERGÉTICA E ANIMADA SÃO MINHAS UNICAS QUALIDADES
ENTÃO, MINHA KOUHAI VEIO PARA NOSSA CLASSE PARA O TREINAMENTO DE PROFESSORA
NESSE TEMPO, ELA SERÁ SUA CO-ORIENTADORA
KOUHAI? HÁ QUANTO TEMPO SERÁ QUE
ELA É BONITA...
WAAA, TODOS...
TODOS ELES PARECEM BEM COMPORTADOS

EI, APRESENTE-SE!
...
AH, VOCE NAO
EH
EU SOU JUN NAGASE
PRAZER EM CONHECE-OS
A PESSOA QUE EU ADMIRO É JUMBO TSURUMA!
QUEM?
QUEM?
QUEM?
QUEM?

OKAY, HORA DA AULA! EU CUIDAREI DA PRIMEIRA HORA
EH?
VOCE, VÁ PARA TRÁS
UM... UMM... SEMPAI...
T...TEM UM ALUNO JOGANDO VIDEO-GAMES...
EEEH!
ESSE TIPO DE COISA É PERMITIDO?!
NR. "MOVIMENTO VIGOROSO", ELA O VIU JOGANDO DOIS PFP AO MESMO
O QUE É ESSE ESPAÇO?!
NINGUÉM ESTÁ... FALANDO NADA PARA ELE!
ELE... EXISTE, CERTO?
ELE NÃO É UM FANTASMA DE UM SUICIDA QUE SÓ EU POSSO VER, NÃO É?

NI...NIKAIDOU-SEMPAI!
D... DURANTE A AULA...
TINHA UM ALUNO JOGANDO VIDEOGAMES!!
AH... KATSURAGI?
KATSURAGI--KUN?
BEM...
NÃO SE IMPORTE COM ELE
NÃO SE IMPORTE COM ELE?
SEM CHANCE, ATÉ VOCÊ O DEIXA JOGAR VIDEOGAMES!
NÃO É MELHOR DAR UMA ADVERTÊNCIA PARA QUE ELE PARE?
ELE DEVE SER O SUCESSOR DA YAKUZA
SERÁ QUE... SE VOCÊ FALAR ALGO, ELE TE CORTA OU COISA PARECIDA?

ELE JOGOU ENQUANTO NADAVA!
JURO POR DEUS QUE ELE É UM MONSTRO!!
ELE NUNCA SOLTA AQUELA COISA!
SERIA MELHOR SE ESSE FOSSE O CASO!!
PROFESSOR DE ED. FÍSICA
PARE COM ISSO!
EU DISSE PARA PARAR!!
ONDE QUE ELE ESCONDE... TANTOS?
AAAH!
EU JÁ TENTEI ESSA FRASE!!
PROFESSOR DE INGLÊS
UM FILHO DA YAKUZA QUE TAMBÉM É UM MÁGICO...
NA MAIORIA DOS CASOS, ELES NÃO VÃO BEM NA AULA, CERTO?!

ENTÃO, QUER DIZER QUE SE EU FOR BEM NAS PROVAS, NÃO TEM PROBLEMA?
O QUE VOCÊ VAI FAZER?! GABARITAR TODAS AS PROVAS?!
ENTENDO
APÓS AQUILO, ELE GABARITOU TUDO!!
DROGA! ALGUM DIA... EU VOU DERROTÁ-LO!!
CRIANÇAS PROBLEMÁTICAS HOJE EM DIA,
SÃO REALMENTE COMPLICADAS, HUH...
ELE ATÉ DISSE QUE MINHA AULA É CHATA!!
MUITO RRITANTE, EU NÃO SEI O QUE FAZER!
NT: BACKDROP É O NOME DE UM MOVIMENTO EM LUTA LIVRE
"EU NÃO SEI..." ELA DIZ
ESTÁ TUDO BEM EM PROFESSORES DESISTIREM DOS ALUNOS?
CONSEGUI RESERVAR UM PÃO
DEMETER
SERÁ QUE EU DEVIA DIZER ALGO A ELE?
MAS SOU UMA PROFESSORA EM TREINAMENTO...
10
MUITO COMPLEXO...
TRÊS BACKDROPS* CONSECUTIVOS!!
ELE SOLTA O "O--!"
NÃO TÊM SONHOS NESSE LUGAR?

NÃO NÃO IMPORTA SE EU FOR AINDA UMA ESTAGIÁRIA!!
EU NÃO POSSO DESISTIR DO ESPÍRITO DE LUTA LIVRE!!
KATSURAGI-KUN ..
EU VOU CO-ONVERTER VOCÊ!
NR: BOA SORTE PARA SUPERAR GTO. \O/
AH, A PROFESSORA ESTUDANTE DA CLASSE B
BOA
EU VOU CONSEGUIR.. EU VOU CONSEGUIR!!
TSU-RUMA, O-----!
TSU-RUMA, O-----!
KA...

KA. KATSURA-GI-KUN...

JOGAR JOGOS É LEGAL, MAS...
NÃO SERIA MELHOR VOCÊ BRINCAR MAIS COM SEUS AMIGOS?
AMIGOS?

A.
AH
EU ESTOU AQUI!
?
EU ESTAVA SURPRESA.
OS OLHOS DAQUELE GAROTO.
REALMENTE NÃO ESPERAM NADA DA REALIDADE,
AQUELES SÃO OLHOS QUE ESTÃO OLHANDO AQUI, MAS SÃO DE UM MUNDO DIFERENTE.

AQUELES OLHOS. ..
PODERIA SER AQUELES OLHOS A RAZÃO DE OS PROFESSORES DESISTIREM?
POR-QUE...
ELE ESTÁ ISOLADO DE TODOS...
ELE NÃO É UM TÍPICO ALUNO-PROBLEMA...
SIM!! ELE ESTÁ ISOLADO!! ELE ESTÁ SOLITÁRIO!!
AQUELE GAROTO NÃO ESTÁ JOGANDO VIDEOGAMES PORQUE QUER!
EU TENHO QUE SALVÁ-LO
É...
ATÉ JUMBO DISSE UMA VEZ...

VIDA EXISTE...
PARA TER DESAFIOS! - JUMBO TSURUMA
EU VOU TRANSFORMAR AQUELE GAROTO EM UMA PESSOA REAL...
ESSE É MEU PRIMEIRO TRABALHO COMO PROFESSORA!!
ISSO MESMO... MEUS IDEAIS... VÃO PASSAR PARA ELE!!

HUH?
EU FUI MORDIDA POR UM INSETO?
AH!
A 5ª AULA JÁ COMEÇOU!!
"O-----!" RÁPIDO..
"O-----!" RÁPIDO...
ENQUANTO AQUELES ESPÍRITOS NÃO APARECEREM, EU POSSO CONTINUAR COM MINHA JOGATINA!!
DESSE JEITO, EU VOU PODER COMPLETAR O JOGO DE UMA VEZ!!
......

18

おつかれさまでした
紅茶とおまけをどうぞ…。
木の実のタルト

HAQUA SONOGO1

HAQUA SONOGO2

HAQUA SONOGO3

HAQUA SONOGO4

小阪ちひろ

ジョブ：ふつーの人
誕生日・12月3日
血液型・O型
身長・158cm
体重・50kg
スリーサイズ・82-61-85
好きなもの：トキメキがあるものとか
嫌いなもの：深刻なこととか

最近の悩み：バンドメンバーに誰を選んでも私より華がある！ リーダーは私よ！

あーめんどくさい！ めんどうくさい！
自分自身が1番めんどうくさい！

特徴なし、ストーリーなし、願望なしのちひろさん。ギャルゲーやあだち充作品なんかではまずスポットがあたらない「その他大勢の女の子」を代表するような女の子です。神のみで今まで出てきた女の子たちの人気投票でもあったとしたら、ちひろを1番にする人はまずいないでしょう。

ただ、なんにもない人だからこそ、何かある、という部分もあって。

「ゲーム目線で現実を見る」という、このマンガの出自を考えたときに、普通の人がターゲットになるということは必然でした。個人的にはもうちょっと脇役で力を溜め込んでから出そうかな…とも考えていましたが、担当氏の「ちひろが見たい！ 見たい！」というラブコールもあって、ここでの登場になりました。そういう担当さんの熱意もあって、このシリーズは個人的にも好きな回です。このちひろ編の流れがあって、この巻最後に始まった長瀬編に続いていく訳ですが、そこはまた次巻にて…

CHIHIRO SONOGO1

CHIHIRO SONOGO2

CHIHIRO SONOGO3

CHIHIRO SONOGO4

STAFF若木民喜小嶋武史中西寛森田滋菅野孝典栢樹征木

今回はこの辺で。また5巻でお会いしましょう〜。

神のみぞ知るセカイ④

少年サンデーコミックス

2009年4月22日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　若　木　民　喜
©Tamiki Wakaki　2009

発行者　片　寄　　聰

印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2008年第48号～2009年第7号掲載作品
連載担当／石橋和章
単行本編集責任／赤岡 進
単行本編集／石橋和章／多賀映子（アイプロダクション）

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社　小学館
TEL　販売03(5281)3556 編集03(3230)5853

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。　制作局（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター（JRRC）の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール：info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉

アンケートのお願い　小学館アンケート係
●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けております。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S122004 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

ISBN978-4-09-122004-2